



INDEX

Block

Language

1	IT
2	EN
3	DE
4	ES
5	FR
6	PT
7	PL
8	NL
9	TR
10	RU
11	DA
12	FI
13	AR
14	BG
15	CZ
16	EL
17	HR
18	HU
19	KK
20	LV
21	RO
22	SL
23	SR
24	SV
25	UK
26	ZH

CONFORMITY

Elica remote control complies with the following requirements:

- FCC (Federal Communications Commission) Part 15.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference and
- 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE 1: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rule. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance. However, there is no guarantee that interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try correct the interference by one or more of the following measure:

- reorient or relocate the receiving antenna.
- increase the separation between the equipment and receiver.
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

DISPOSAL WARNING

Do not dispose of electrical products in the general waste and ensure the used product or batteries are disposed safely according to your local authority and regulations.

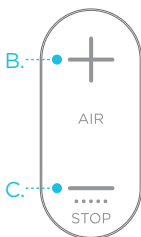


ISTRUZIONI PER UN FUNZIONAMENTO SICURO DEL RADIOCO- MANDO

Il Radiocomando può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con il Radiocomando. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

LEGENDA Tasti

Led 



LEGENDA Led



- bianco fisso = trasmissione dati
- rosso fisso = batteria scarica
- ⦿ rosso pulsante = in carica > basso livello di energia
- ⦿ verde pulsante = in carica > alto livello di energia
- verde fisso = batteria carica

LEGENDA Tipi di pressione sui tasti



ATTENZIONE!

Alcune funzioni, qui contrassegnate con (#), sono attivabili solo su alcuni modelli di cappa.

Fare riferimento al manuale d'uso della propria cappa per maggiori informazioni.

ATTENZIONE!

Per poter controllare la cappa tramite radiocomando è necessario eseguire la procedura di affiliazione (vedi 1 | AFFILIAZIONE).

RICARICA DEL RADIOCOMANDO!

Collegare il cavetto USB in dotazione al radiocomando e ad un caricabatterie con presa USB a 5Volts certificato. Attendere che il LED diventi verde fisso.

IN CASO DI MALFUNZIONAMENTO

Seguire la procedura di assegnazione nuovo codice (vedi 14 | ASSEGNAZIONE NUOVO CODICE).

Poi scollegare e ricollegare la cappa alla rete elettrica e ripetere la procedura di affiliazione (vedi 1 | AFFILIAZIONE).

1 | AFFILIAZIONE

Scollegare e ricollegare la cappa alla rete elettrica ed entro il primo minuto premere per 5 secondi i tasti **B** e **E**.

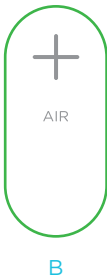


NOTA!

Nel caso l'affiliazione non sia riuscita scollegare e ricollegare nuovamente la cappa alla rete elettrica e ripetere la procedura di affiliazione.

2 | ACCENSIONE CAPPA

3 | INCREMENTO VELOCITÀ



4 | SPEGNIMENTO RITARDATO
TEMPORIZZATO (della velocità
attuale) (#)



5 | DECREMENTO VELOCITÀ (fino allo spegnimento della cappa)



6 | SPEGNIMENTO CAPPÀ (#)



7 | ACCENSIONE LUCE (direzionata sul piano cottura)



8 | REGOLAZIONE INTENSITÀ LUCE (direzionata sul piano cottura) (#)



Premere per 2 secondi il tasto **E** per iniziare la regolazione intensità luce (direzionata sul piano cottura).

Rilasciare il tasto solo quando si è raggiunta la condizione desiderata.



E > 2 s

9 | ACCENSIONE LUCE AMBIENTE (#)



10 | REGOLAZIONE INTENSITÀ LUCE AMBIENTE (#)



Premere per 2 secondi
il tasto **D** per iniziare la
regolazione intensità
luce ambiente.

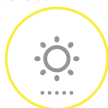
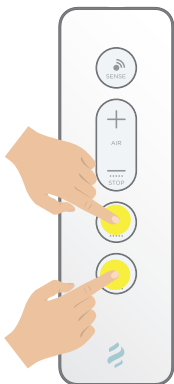
Rilasciare il tasto solo
quando si è raggiunta
la condizione
desiderata.



D > 2 s

11 | REGOLAZIONE TONO ILLUMINAZIONE (luce calda/luce fredda) (#)

Premere per 2 secondi i tasti **D** ed **E** per iniziare la regolazione tono illuminazione. Rilasciare il tasto solo quando si è raggiunta la condizione desiderata.



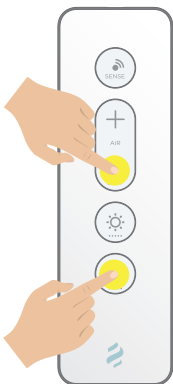
D + E > 2 s

12 | ATTIVAZIONE SENSORE (#)



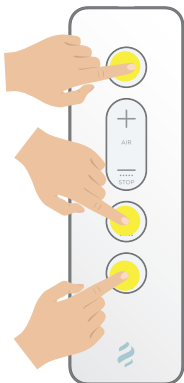
A

13 | RESET FILTRI (#)



C + E per 2 s

14 | ASSEGNAZIONE NUOVO CODICE



A + D + E per 2 s

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Utilizza il Radiocomando con cura, contiene delicati componenti elettronici. Il Radiocomando può danneggiarsi se fatto cadere, bruciato, perforato o schiacciato o se entra in contatto con sostanze liquide.

Non aprire il Radiocomando e non tentare di ripararlo autonomamente. Se disassembli il Radiocomando potresti danneggiarlo.

BATTERIA

Non tentare di sostituire autonomamente la batteria del Radiocomando poiché potresti danneggiarlo.

Con la presente Elica dichiara che questo radiocomando è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità può essere consultata al seguente link:

elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



FCC ID: TMQECB0124588

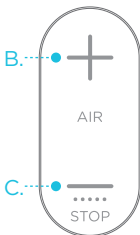


INSTRUCTIONS FOR SAFE OPERATION OF THE REMOTE CONTROL

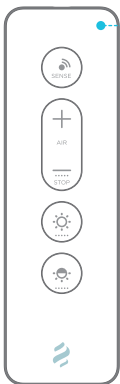
The remote control can be used by children who are younger than 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capacity, or without experience or the specific knowledge, as long as they are under surveillance or after they have received instructions regarding the safe use of the remote control and understand the dangers related to it. Children must not play with the remote control. The cleaning and maintenance that should be carried out by the user should not be done by unsupervised children.

KEY Keys

Led 



KEY Led



- white fixed = data transmission
- red fixed = battery flat
- ⦿ red flashing = charging > low power level
- ⦿ green flashing = charging > high power level
- green fixed = battery charged

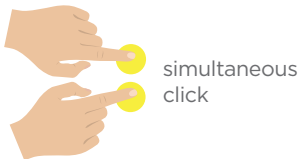
KEY Key pressing methods



click



held
click



simultaneous
click

CAUTION!

Some functions marked here with an (#) can only be activated on certain hood models.

See the operation and maintenance manual for your specific hood for further information.

CAUTION!

To control the hood via remote control, the *affiliation* procedure must be carried out (see 1 | AFFILIATION).

RECHARGE THE REMOTE CONTROL!

Connect the supplied USB cable to the remote control and to a battery charger with a certified 5V USB port. Wait for the LED to start flashing green

IF THERE IS A MALFUNCTION

Follow the procedure for a new code allocation (see 14 | NEW CODE ALLOCATION). Then disconnect and reconnect the hood to the power supply and repeat the affiliation procedure (see 1 | AFFILIATION).

1 | AFFILIATION

Disconnect and then reconnect the hood to the power supply and within the first minute, press keys **B** and **E** for 5 seconds.



NOTE!

If affiliation is unsuccessful, disconnect and then reconnect the hood to the power supply and repeat the *affiliation* procedure.

- 2 | HOOD ON
- 3 | INCREASE SPEED



-
- 4 | DELAYED TIMED SHUT-DOWN
(of current speed) (#)



Press **B** for 2 s

5 | DECREASE SPEED (until hood shuts down)



6 | HOOD OFF (#)



7 | LIGHT ON (directed onto hob)



8 | LIGHT REGULATION (directed onto hob) (#)



Press key **E** for 2 seconds to start *light regulation (directed onto hob)*. Release the key when the desired lighting condition is achieved.



Press **E** > 2 s

9 | AMBIENT LIGHT ON (#)



10 | AMBIENT LIGHT REGULATION (#)



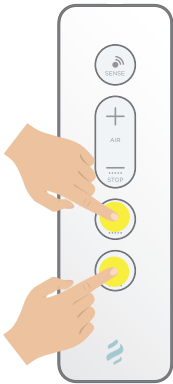
Press key **D** for 2 seconds to start ambient light regulation.

Release the key when the desired lighting condition is achieved.



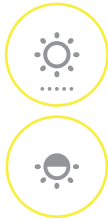
Press **D** > 2 s

11 | LIGHT TONE REGULATION (warm/cold light) (#)



Press keys **D** and **E** for 2 seconds to start light tone regulation.

Release the key when the desired lighting condition is achieved.



D + E > 2 s

12 | SENSOR ACTIVATION (#)



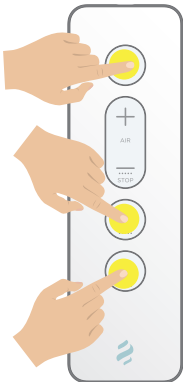
A

13 | RESET FILTER (#)



Press **C** + **E** for 2 s

14 | NEW CODE ALLOCATION



Press **A** + **D** + **E** for 2 s

SAFETY INFORMATION

Use the remote control with care; it contains delicate electronic parts. The remote control may be damaged if dropped, burned, pierced or crushed, or if it comes into contact with liquid substances.

Do not open the remote control and do not attempt makeshift repairs.

If the remote control is disassembled, it may be damaged.

BATTERY

Do not attempt to replace the remote control battery using your own initiative, as it may be damaged.

This certificate attests that this remote control is in compliance with the essential requirements and other pertinent dispositions established by Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can be viewed at the following link:

elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

CONFORMITY

Elica remote control complies with the following requirements:

- FCC (Federal Communications Commission) Part 15.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference and
- 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's

authority to operate the equipment.

NOTE 1: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rule. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance. However, there is no guarantee that interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try correct the interference by one or more of the following measure:

- reorient or relocate the receiving antenna.
- increase the separation between the equipment and receiver.
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

DISPOSAL WARNING

Do not dispose of electrical products in the general waste and ensure the used product or batteries are disposed safely according to your local authority and regulations.

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



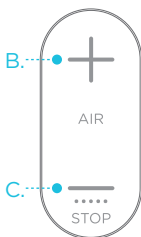


ANWEISUNGEN FÜR DEN SICHEREN BETRIEB DER FUNKSTEUERUNG

Die Funksteuerung darf von Kindern ab 8 Jahre und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder der erforderlichen Kenntnisse unter Aufsicht, oder nachdem sie im sicheren Gebrauch der Funksteuerung eingewiesen worden sind und wenn sie sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind, bedient werden. Kinder dürfen nicht mit der Funksteuerung spielen. Kinder dürfen die Fernsteuerung nicht ohne Aufsicht reinigen oder an ihr Wartungsarbeiten, die in den Zuständigkeitsbereich des Benutzers fallen, ausführen.

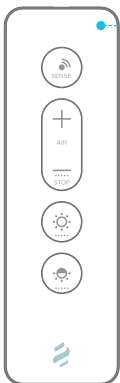
LEGENDE Tasten

Led 



LEGENDE

Led



- festes Weiß = Datenübertragung
- festes Rot = leere Batterie
- Taste rot = Laden > niedrige Energiestufe
- Taste grün = Laden > hohe Energiestufe
- festes Grün = geladene Batterie

LEGENDE

Arten von Druck auf die Tasten



ACHTUNG!

Einige Funktionen, die mit (#) gekennzeichnet sind, können nur bei einigen Modellen von Abzugshaube aktiviert werden. Nehmen Sie für weitere Informationen Bezug auf das Gebrauchshandbuch Ihrer Abzugshaube.

ACHTUNG!

Um die Abzugshaube über Fernbedienung zu kontrollieren, ist es notwendig, das Anschlussverfahren auszuführen (*siehe 1 | ANSCHLUSS*).

LADEN DER FERNBEDIENUNG

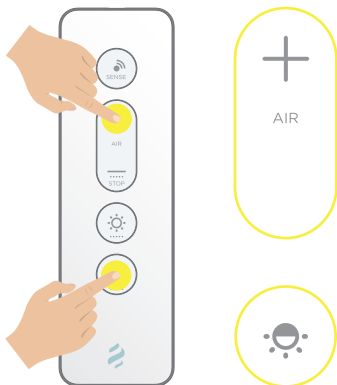
Das USB-Kabel aus der Ausstattung an die Fernbedienung und an ein zertifiziertes Batterieladegerät mit USB-Anschluss 5 Volts verbinden. Das feste grüne Aufleuchten der LED abwarten

IM FALL VON FEHLFUNKTION

Die Prozedur der Zuteilung eines neuen Codes ausführen (*siehe 14 | ZUTEILUNG EINES NEUEN CODES*). Dann die Abzugshaube vom Stromnetz abtrennen und erneut

1 | ANSCHLUSS

Die Abzugshaube vom Stromnetz abtrennen und erneut anschließen und innerhalb der ersten Minute für 5 Sekunden die Tasten **B** und **E** drücken.



B + E für 5 s drücken

ANMERKUNG!

Im Falle, dass der Anschluss nicht erfolgreich war, die Abzugshaube erneut vom Stromnetz abtrennen und anschließen und das Anschlussverfahren wiederholen.

- 2 | EINSCHALTUNG DER ABZUGSHAUBE
3 | ERHÖHUNG DER GESCHWINDIGKEIT



B

- 4 | VERZÖGERTES, ZEITABHÄNGIG
ES ABSCHALTEN (der derzeitigen
Geschwindigkeit) (#)



B für 2 s drücken

5 | ABNAHME DER GESCHWINDIGKEIT (bis zum Abschalten der Abzugshaube)

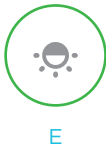


6 | ABSCHALTUNG DER ABZUG- SHAUBE (#)



C für 2 s drücken

7 | EINSCHALTUNG DES LICHTS (auf die Kochfläche gerichtet)



8 | EINSTELLUNG DER LICHTINTENSITÄT (auf die Kochfläche gerichtet) (#)



Für 2 Sekunden die Taste **E** drücken, um die Einstellung der Intensität des Lichts zu beginnen (auf die Kochfläche gerichtet). Die Taste erst loslassen, wenn der gewünschte Zustand erreicht wurde.



E > 2 s drücken

9 | EINSCHALTUNG DES UMGEBUNGSLICHTS (#)



10 | EINSTELLUNG DER INTENSITÄT DES UMGEBUNGSLICHTS (#)



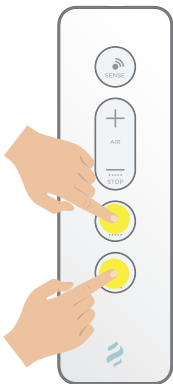
Die Taste **D** für 2 Sekunden drücken, um die Einstellung des Umgebungslichts zu beginnen.

Die Taste erst loslassen, wenn der gewünschte Zustand erreicht wurde



D > 2 s drücken

11 | EINSTELLUNG DES BELEUCHTUNGSTONS (warmes Licht/kaltes Licht) (#)



Die Taste **D** und **E** für 2 Sekunden drücken, um die Einstellung des Beleuchtungstons zu beginnen. Die Taste erst loslassen, wenn der gewünschte Zustand erreicht wurde.



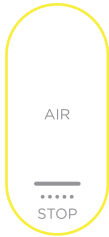
D + E > 2 s drücken

12 | AKTIVIERUNG SENSOR (#)



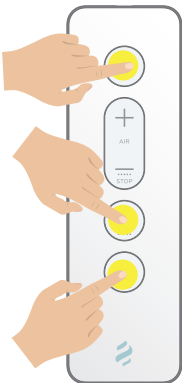
A

13 | RESET FILTER (#)



C + E für 2 Sek

14 | ZUTEILUNG EINES NEUEN CODES



A+D+E für 2 s drücken

INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

Die Fernbedienung muss vorsichtig behandelt werden, da sie delikate elektronische Komponenten enthält. Die Fernbedienung kann beschädigt werden, wenn sie fällt, verbrannt, gelocht oder gequetscht wird oder wenn sie in Kontakt mit Flüssigkeiten kommt. Die Fernbedienung darf nicht geöffnet werden oder versucht werden, sie eigenständig zu reparieren. Eine Demontage könnte die Fernbedienung beschädigen.

BATTERIE

Versuchen Sie nicht, die Batterie der Fernbedienung eigenständig auszutauschen, da sie beschädigt werden könnte.

Elica erklärt hiermit, dass die Funksteuerung konform mit den von der Richtlinie 1999/5/EG festgelegten Vorschriften ist und die grundlegenden Anforderungen der Richtlinie erfüllt. Die Konformitätserklärung kann unter dem folgenden Link eingesehen werden:
elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



FCC ID: TMQECB0124588

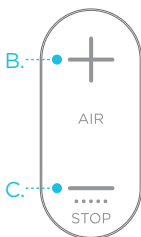


INSTRUCCIONES PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO DEL RADIOCOMANDO

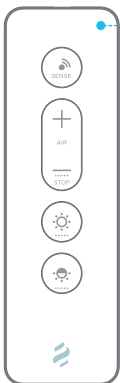
El radiocomando puede ser utilizado por niños de edad no inferior a 8 años y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia o del necesario conocimiento, solo bajo vigilancia o después que las mismas hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del radiocomando y a la comprensión de los peligros a este inherentes. Los niños no deben jugar con el radiocomando. La limpieza y el mantenimiento destinados a ser efectuados por el usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.

LEYENDA Botones

Led 



LEYENDA Led



- blanco fijo = transmisión dato
- rojo fijo = batería descargada
- rojo pulsador = en carga > bajo nivel de energía
- verde pulsador = en carga > alto nivel de energía
- verde fijo = batería cargada

LEYENDA

Tipos de presión sobre los botones



¡ATENCIÓN!

Algunas funciones, aquí señaladas con (#), se pueden activar solo con algunos modelos de campana. Consulte el manual de uso de la propia campana para mayor información.

¡ATENCIÓN!

Para poder controlar la campana a través del radiocomando es necesario realizar el procedimiento de afiliación (vea 1 | AFILIACIÓN).

¡RECARGA DEL RADIOCOMANDO!

Conectar el cablecito USB suministrado con el radiocomando y a un carga baterías con toma USB de 5 Volts certificado.

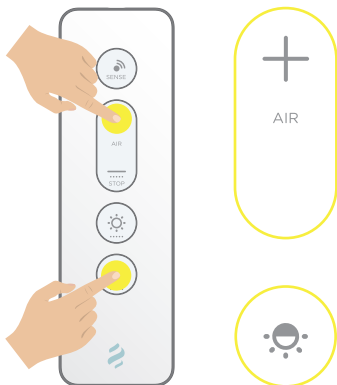
Espere que el LED se vuelva verde fijo

EN CASO DE FALLA

Siga el procedimiento de asignación de nuevo código (vea 14 | ASIGNACIÓN NUEVO CÓDIGO). Luego desconecte y vuelva a conectar la campana a la red eléctrica y repita el procedimiento de afiliación (vea 1 | AFILIACIÓN).

1 | AFILIACIÓN

Desconecte y vuelva a conectar la campana a la red eléctrica y durante el primer minuto oprima por 5 segundos los botones **B** y **E**.



Oprima **B + E** por 5 s

NOTA!

En el caso que la afiliación no se haya logrado desconecte y vuelva a conectar nuevamente la campana a la red eléctrica y repita el procedimiento de *afiliación*.

- 2 | ENCENDIDO CAMPANA
- 3 | INCREMENTO VELOCIDAD



-
- 4 | APAGADO RETARDADO TEMPORIZADO (de la velocidad actual) (#)



Oprima **B** por 2 s

5 | DECREMENTO VELOCIDAD (hasta el apagado de la campana)



6 | APAGADO CAMPANA (#)



Oprima C por 2 s

7 | ENCENDIDO LUZ (dirigida hacia la placa de cocina)



8 | REGULACIÓN INTENSIDAD LUZ (dirigida hacia la placa de cocina) (#)



Oprima por 2 segundos el botón **E** para iniciar la regulación de la intensidad de la luz (dirigida hacia la placa de cocina). Suelte el botón solo cuando se ha alcanzado la condición deseada.



Oprima **E** > 2 s

9 | ENCENDIDO LUZ AMBIENTE (#)



10 | REGULACIÓN INTENSIDAD LUZ AMBIENTE (#)

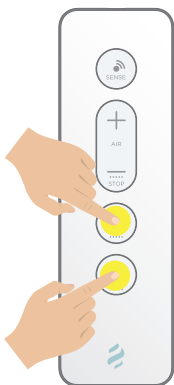


Oprima por 2 segundos el botón **D** para iniciar la regulación de la intensidad de la luz ambiente. Suelte el botón solo cuando se ha alcanzado la condición deseada.



Oprima **D** > 2 s

11 | REGULACIÓN TONO ILUMINACIÓN (luz caliente/luz fría) (#)



Oprima por 2 segundos los botones **D** y **E** para iniciar la regulación del tono de iluminación. Suelte el botón solo cuando se ha alcanzado la condición deseada.



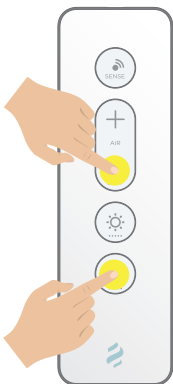
Oprima **D + E** > 2 s

12 | ACTIVACIÓN SENSOR (#)



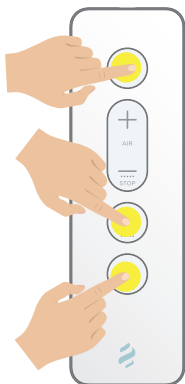
A

13 | RESET FILTROS (#)



C + E por 2 s

14 | ASIGNACIÓN NUEVO CÓDIGO



A + D + E por 2 s

INFORMACIONES SOBRE LA SEGURIDAD

Utilice el Radiocomando con cuidado, contiene delicados componentes electrónicos. El Radiocomando puede dañarse si se cae, es quemado, perforado o aplastado o si entra en contacto con sustancias líquidas. No abra el Radiocomando y no trate de repararlo autónomamente. Si desarma el Radiocomando podría dañarlo.

BATERÍA

No trate de sustituir autónomamente la batería del Radiocomando ya que podría dañarlo.

Con la presente Elica declara que este radiocomando está conforme con los requisitos esenciales y con otras disposiciones pertinentes establecidas por la directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad puede ser consultada en el siguiente link:
elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



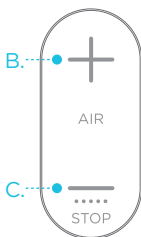


INSTRUCTIONS POUR UTILISER LA RADIO- COMMANDE EN TOUTE SÉCURITÉ

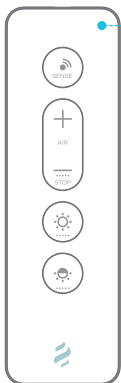
La radiocommande peut être utilisée par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans l'expérience ou les connaissances nécessaires, à condition d'être surveillées ou après avoir reçu les instructions relatives à l'utilisation sûre de la radiocommande et à la compréhension des risques inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec la radiocommande. Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans aucune surveillance.

LÉGENDE Touches

Led 



LÉGENDE Led



- blanc fixe =
transmission des données
- rouge fixe =
batterie déchargée
- ◌ rouge clignotant =
en charge >
niveau d'énergie faible
- ◌ vert clignotant =
en charge >
niveau d'énergie élevé
- vert fixe =
batterie chargée

LÉGENDE Type de pression sur les touches



ATTENTION !

Certaines fonctions, marquées par (#), sont disponibles seulement sur certains modèles de hotte.

Pour plus d'informations, consulter le mode d'emploi de la hotte.

ATTENTION !

Procéder au pairage pour pouvoir contrôler la hotte avec la télécommande (voir 1 / PAIRAGE).

CHARGER LA TÉLÉCOMMANDE !

Connecter le câble USB fourni avec la radiocommande à un chargeur certifié équipé de prise USB à 5 Volts.

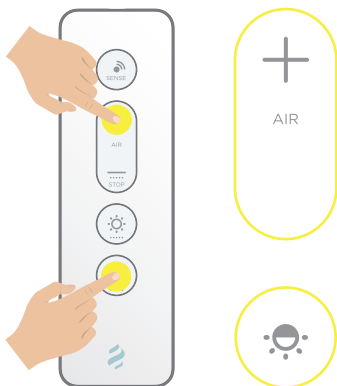
Attendre que la LED s'éclaire en rouge fixe.

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Suivre la procédure d'attribution du nouveau code (voir 14 / ATTRIBUTION DU NOUVEAU CODE). Débrancher puis rebrancher la hotte du réseau électrique et répéter la procédure de pairage (voir 1 / PAIRAGE).

1 | PAIRAGE

Débrancher puis rebrancher la hotte du réseau électrique et appuyer (dans la minute qui suit) sur les touches **B** et **E** pendant 5 secondes.



Appuyer 5 secondes sur les touches **B + E**

REMARQUE !

Si le pairage échoue, il faut à nouveau débrancher et rebrancher la hotte du réseau électrique et répéter la procédure de pairage.

2 | ALLUMAGE DE LA HOTTE

3 | AUGMENTATION DE LA VITESSE



4 | ARRÊT DIFFÉRÉ TEMPORISÉ
(de la vitesse actuelle) (#)



Appuyer 2 secondes
sur la touche **B**

5 | DIMINUTION DE LA VITESSE (jusqu'à l'arrêt de la hotte)



6 | ARRÊT DE LA HOTTE (#)



7 | ÉCLAIRAGE

(dirigé sur la plaque de cuisson)



8 | RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ DE L'ÉCLAIRAGE (dirigé sur la plaque de cuisson) (#)



Appuyer 2 secondes sur la touche **E** pour régler l'intensité de l'éclairage (dirigée sur la plaque de cuisson). Relâcher la touche une fois atteinte la condition souhaitée.



Appuyer 2 secondes sur la touche **E**

9 | ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE (#)



10 | RÉGLAGE DE L'ÉCLAIRAGE D'AMBIANCE (#)



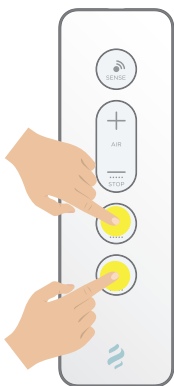
Appuyer 2 secondes sur la touche **D** pour régler l'intensité de l'éclairage.

Relâcher la touche une fois atteinte la condition souhaitée.



Appuyer 2 secondes sur la touche **D**

11 | RÉGLAGE DE LA COULEUR DE L'ÉCLAIRAGE (lumière chaude/lumière froide) (#)



Appuyer 2 secondes sur les touches **D** et **E** pour régler la couleur de l'éclairage. Relâcher la touche une fois atteinte la condition souhaitée.



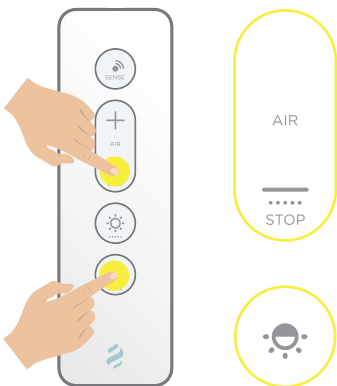
Appuyer 2 secondes sur les touches **D + E**

12 | ACTIVATION DU CAPTEUR (#)



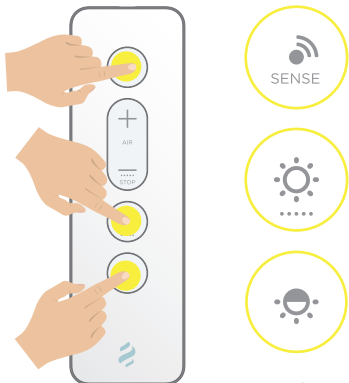
A

13 | CHANGER LES FILTRES (#)



Appuyer 2 secondes sur les touches **C + E**

14 | ATTRIBUTION DU NOUVEAU CODE



Appuyer 2 secondes sur les touches **A + D + E**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Utiliser la radiocommande avec attention, elle contient des composants électroniques délicats. La radiocommande peut s'endommager en cas de chute, brûlure, perçage ou écrasement ou en contact avec des substances liquides.

Ne pas ouvrir la radiocommande ni essayer de la réparer soi-même. Ne pas démonter la radiocommande pour éviter de l'endommager.

BATTERIE

Ne pas remplacer la batterie de la radiocommande soi-même pour éviter de l'endommager.

Par la présente, Elica déclare que cette radiocommande est conforme aux conditions requises et aux autres dispositions pertinentes établies par la directive 1999/5/CE. Consulter la déclaration de conformité en cliquant sur le lien suivant :

elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



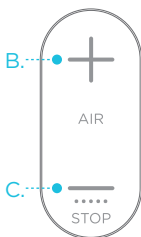


INSTRUÇÕES PARA UM FUNCIONAMENTO SEGURO DO RADIOCOMANDO

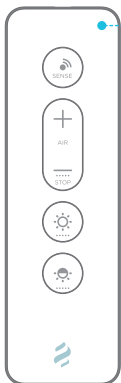
O radiocomando pode ser utilizado por crianças com menos de 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou sem a experiência e os conhecimentos necessários, desde que sob vigilância ou depois de receberem instruções relativas ao uso seguro do radiocomando e compreenderem os perigos inerentes ao mesmo. As crianças não devem brincar com o radiocomando. A limpeza e a manutenção destinada a ser efetuada pelo utilizador não deve ser efetuada por crianças sem vigilância.

LEGENDA Teclas

Led 

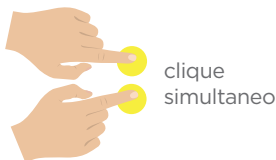
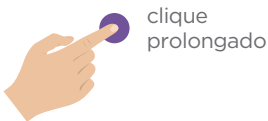
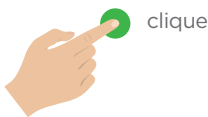


LEGENDA Led



- branco fixo =
transmissão de dados
- vermelho fixo =
bateria descarregada
- ◌ vermelho intermitente =
em carga >
baixo nível de energia
- ◌ verde intermitente =
em carga >
alto nível de energia
- verde fixo =
bateria carregada

LEGENDA Tipos de pressão nas teclas



ATENÇÃO!

Algumas funções, aqui marcadas com (#), só podem ser ativadas com alguns modelos de exaustor.

Consulte o manual de uso do seu exaustor para mais informações.

ATENÇÃO!

Para poder controlar o exaustor por radiocomando é necessário executar o procedimento de associação (ver 1 / ASSOCIAÇÃO).

CARREGAMENTO DO RADIOCOMANDO!

Ligar o cabo USB fornecido ao radiocomando e a um carregador de bateria com entrada USB de 5 V certificado.

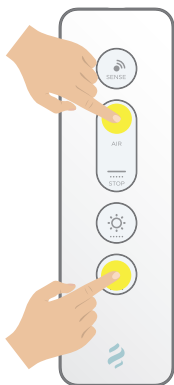
Aguardar até que o LED fique verde fixo

EM CASO DE AVARIA

Seguir o procedimento de atribuição de novo código (ver 14 / ATRIBUIÇÃO DE NOVO CÓDIGO). Depois, desligar e voltar a ligar o exaustor à rede elétrica e repetir o procedimento de associação (ver 1 / ASSOCIAÇÃO).

1 | ASSOCIAÇÃO

Desligar e voltar a ligar o exaustor à rede elétrica e no primeiro minuto pressionar por 5 segundos as teclas **B** e **E**.



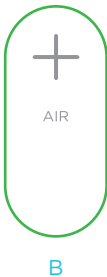
Pressionar **B** + **E**
para 5 s

NOTA!

Caso não seja possível realizar a associação, desligar e voltar a ligar o exaustor à rede elétrica e repetir o procedimento de associação.

2 | ACENDIMENTO EXAUSTOR

3 | AUMENTO VELOCIDADE



4 | DESLIGAMENTO RETARDADO
TEMPORIZADO (da velocidade
atual) (#)



5 | DIMINUIÇÃO VELOCIDADE (até ao desligamento do exaustor)



6 | DESLIGAMENTO EXAUSTOR (#)



7 | ACENDIMENTO LUZ (dirigida à placa de cozedura)



8 | REGULAÇÃO DA INTENSIDADE DA LUZ (dirigida à placa de cozedura) (#)



Pressionar por 2 segundos a tecla E para iniciar a regulação da intensidade da luz (dirigida à placa de cozedura). Soltar a tecla apenas quando atingir a condição pretendida.



Pressionar E > 2 s

9 | ACENDIMENTO LUZ AMBIENTE (#)



10 | REGULAÇÃO DA INTENSIDADE DA LUZ AMBIENTE (#)



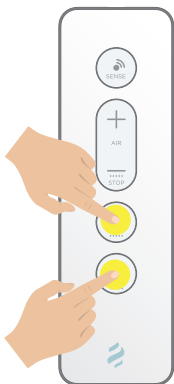
Pressionar por 2 segundos a tecla **D** para iniciar a regulação da intensidade da luz ambiente. Soltar a tecla apenas quando atingir a condição pretendida.



Pressionar **D** > 2 s

11 | REGULAÇÃO DO TOM DA ILUMINAÇÃO (luz quente/luz fria) (#)

Pressionar por 2 segundos as teclas **D** e **E** para iniciar a regulação do tom da iluminação. Soltar a tecla apenas quando atingir a condição pretendida.



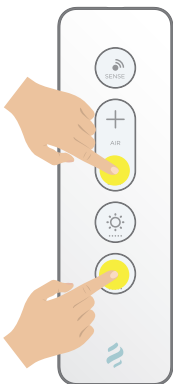
Pressionar
D + E > 2 s

12 | ATIVAÇÃO DO SENSOR (#)



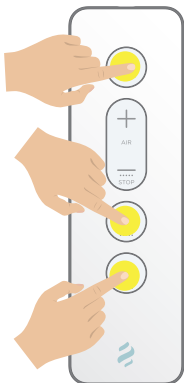
A

13 | RESET FILTROS (#)



C + E per 2 s

14 | ATRIBUIÇÃO DE NOVO CÓDIGO



Pressionar
A + D + E por 2 s

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Utilize o Radiocomando com cuidado, contém delicados componentes eletrônicos. O Radiocomando pode ficar danificado se cair, se for queimado, perfurado ou esmagado ou se entrar em contacto com substâncias líquidas.

Não abrir o Radiocomando e não tentar repará-lo autonomamente.

Se desmontar o Radiocomando pode danificá-lo.

BATERIA

Não tentar substituir autonomamente a bateria do Radiocomando pois pode danificá-lo.

Com a presente, a Elica declara que este radiocomando está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições pertinentes estabelecidas pela diretiva 1999/5/CE. A declaração de conformidade pode ser consultada no seguinte link:

elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



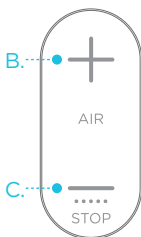


INSTRUKCJE NA TEMAT BEZPIECZNEGO FUN- KCJONOWANIA ZALNE- GO STEROWANIA

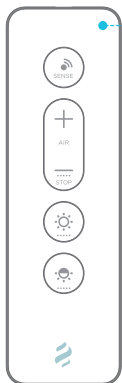
Zdalnego sterowania mogą używać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i psychicznych lub osoby nie posiadające doświadczenia, lub wystarczającej wiedzy pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostaną przeszkolone na temat bezpiecznego użytkowania i związanego z nim niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się zdalnym sterowaniem. Czyszczenia i konserwacji, należących do obowiązków użytkownika, nie mogą dokonywać dzieci bez nadzoru.

LEGENDA Przyciski

Led 

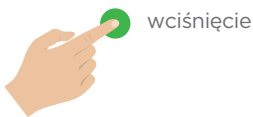


LEGENDA Led



- biała włączona = transmisja danych
- czerwona włączona = rozładowana bateria
- ◌ czerwona migająca = ładowanie > niski poziom energii
- ◌ zielona migająca = ładowanie > wysoki poziom energii
- zielona włączona = bateria naładowana

LEGENDA Rodzaje wciskania przycisków



UWAGA!

Niektóre funkcje, oznaczone tutaj (#), można uaktywnić wyłącznie na niektórych modelach okapów. Skonsultować instrukcję obsługi posiadanego okapu w celu uzyskania dokładniejszych informacji.

UWAGA!

Aby sterować okapem za pomocą zdalnego sterowania należy wykonać procedurę przynależności (patrz 1 / PRZYNALEŻNOŚĆ).

ŁADOWANIE ZDALNEGO STEROWANIA!

Podłączyć kabel znajdujący się w wyposażeniu USB do radiowego radiocomando i do ładowarki z portem USB o wartości 5Volts. Poczekać, aż LED włączy się na stałe

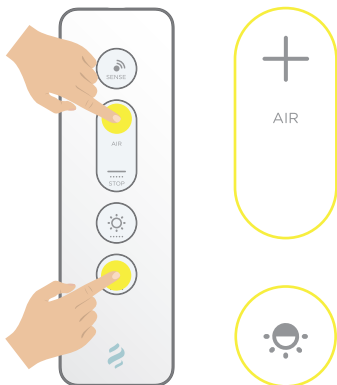
W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO FUNKCJONOWANIA

Zastosować do procedury przypisywania nowego kodu (patrz 14 / PRZYPISYWANIE NOWEGO KODU).

Następnie wyłączyć i ponownie włączyć okap do sieci elektrycznej i powtórzyć procedurę przynależności (patrz 1 / PRZYNALEŻNOŚĆ).

1 | PRZYNALEŻNOŚĆ

Wyłączyć i ponownie włączyć okap do sieci elektrycznej i w ciągu pierwszych kilku minut wcisnąć na 5 sekund przyciski **B** i **E**.



Wcisnąć **B** + **E** na 5 s

UWAGA!

Jeżeli przynależność nie powiedzie się odłączyć i ponownie podłączyć okap do sieci elektrycznej i powtórzyć procedurę.

2 | WŁĄCZENIE OKAPU

3 | ZWIĘKSZENIE PRĘDKOŚCI



4 | OPÓŹNIONE WYŁĄCZENIE NA CZAS (aktualnej prędkości) (#)



Wcisnąć B na 2 s

5 | ZMNIĘSIENIE PRĘDKOŚCI (aż do wyłączenia okapu)



6 | WŁĄCZENIE OKAPU (#)



Wcisnąć C na 2 s

7 | WŁĄCZENIE OŚWIETLENIA (skierowanego na płytę kuchenną)



8 | REGULACJA INTENSYWNOŚCI OŚWIETLENIA (skierowanego na płytę kuchenną) (#)



Wcisnąć na 2 sekundy przycisk **E**, aby rozpocząć regulację intensywności oświetlenia (skierowanego na płytę kuchenną). Puścić przycisk wyłącznie po uzyskaniu żądanego stanu.



Wcisnąć **E** > 2 s

9 | WŁĄCZENIE OŚWIETLENIA OTOCZENIA (#)



10 | REGULACJA INTENSYWNOŚCI OŚWIETLENIA OTOCZENIA (#)



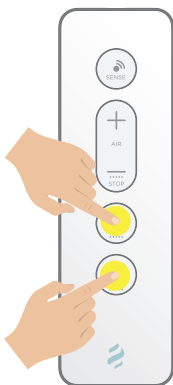
Wcisnąć na 2 sekundy przycisk **D**, aby rozpocząć regulację intensywności oświetlenia w otoczeniu. Puścić przycisk wyłącznie po uzyskaniu żądanego stanu.



Wcisnąć **D** > 2 s

11 | REGULACJA BARWY OŚWIETLENIA (światło ciepłe/zimne) (#)

Wcisnąć na 2 sekundy przyciski **D** i **E**, aby rozpocząć regulację barwy oświetlenia. Puścić przycisk wyłącznie po uzyskaniu żądanego stanu.



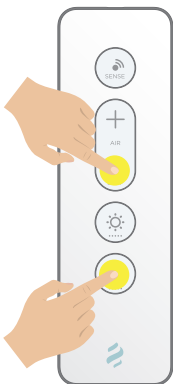
Wcisnąć **D + E** > 2 s

12 | AKTYWACJA CZUJNIKA (#)



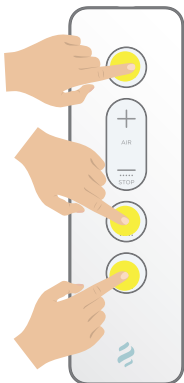
A

13 | RESET FILTRÓW (#)



Wcisnąć C + E na 2 s

14 | PRZYPISANE NOWEGO KODU



Wcisnąć A + D + E
na 2 s

INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

Używać Zdalnego Sterowania z uwagą, zawiera delikatne komponenty elektroniczne. Zdalne sterowanie może ulec uszkodzeniu w razie upadku, spalenia, przedziurawienia lub zgniecenia, lub jeżeli wejdzie w kontakt z cieczą. Nie otwierać Zdalnego Sterowania i nie próbować samodzielnie go naprawiać. Demontaż Zdalnego Sterowania może doprowadzić do jego uszkodzenia.

BATERIA

Nie próbować samodzielnie wymienić baterii w Zdalnym sterowaniu, aby go nie uszkodzić.

Niniejszym, firma Elica deklaruje, że zdalne sterowanie jest zgodne z podstawowymi wymogami oraz odpowiadającymi rozporządzeniami wskazanymi w Dyrektywie 1999/5/WE. Deklarację zgodności można skonsultować na:
elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



FCC ID: TMQECB0124588

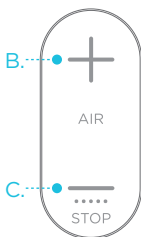


INSTRUCTIES VOOR EEN VEILIGE WERKING VAN DE AFSTANDSBEDIENING

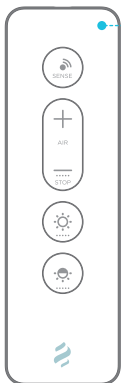
De afstandsbediening kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar oud en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring of de nodige kennis, mits deze onder toezicht staan of nadat deze instructies kregen voor een veilig gebruik van de afstandsbediening en betreffende het begrip van de daarmee verbonden gevaren. Kinderen mogen niet met de afstandsbediening spelen. De reiniging en het onderhoud dat door de gebruiker moet worden uitgevoerd, mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

LEGENDE Toetsen

Led 



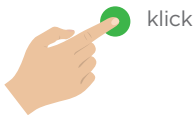
LEGENDE Led



- wit continu aan = datatransmissie
- rood continu aan = lege batteri
- ⦿ rode knop = aan het laden > laag energieniveau
- ⦿ groene knop = aan het laden > hoog energieniveau
- groen continu aan = geladen batterij

LEGENDE

Wijze van indrukken van de toetsen



klick



lange
klik



gelijktijdige
klik

LET OP!

Enkele functies, hier aangegeven met (#), kunnen alleen op sommige modellen van de afzuigkap geactiveerd worden. Raadpleeg de handleiding voor gebruik van uw afzuigkap voor meer informatie.

LET OP!

Om de kap te kunnen bedienen door middel van de afstandsbediening moet de koppelprocedure worden uitgevoerd (zie 1 / KOPPELING).

OPLADEN VAN DE AFSTANDSBE- DIENING!

Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op de afstandsbediening en een goedgekeurde batterijlader met een 5 Volts USB-aansluiting.

Wacht tot de LED continu groen brandt

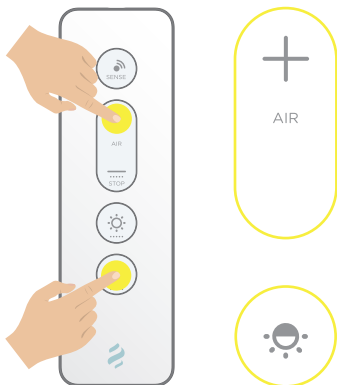
IN GEVAL VAN STORING

Volg de procedure voor de toewijzing van een nieuwe code (zie 14 / TOEWIJZING NIEUWE CODE).

Ontkoppel de afzuigkap van het elektriciteitsnet en sluit hem vervolgens weer aan (zie 1 / KOPPELING).

1 | KOPPELING

Ontkoppel de afzuigkap van het elektriciteitsnet en sluit hem vervolgens weer aan; druk binnen de eerste minuut gedurende 5 seconden op de toetsen **B** en **E**.



Druk gedurende
5 sec op **B + E**

OPMERKING!

In geval de koppeling niet slaagt, moet de afzuigkap nogmaals worden ontkoppeld en weer worden aangesloten op het elektriciteitsnet en moet de koppelprocedure herhaald worden.

2 | INSCHAKELING AFZUIGKAP

3 | VERHOOGING SNELHEID



4 | VERTRAAGDE GETIMEDE UITSCHAKELING (van de huidige snelheid) (#)



Druk gedurende 2
sec op **B**

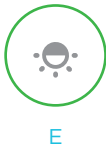
5 | VERMINDERING SNELHEID (tot aan de uitschakeling van de afzuigkap)



6 | UITSCHAKELING AFZUIGKAP (#)



7 | INSCHAKELING VERLICHTING (gericht op de kookplaat)



8 | AANPASSING LICHTSTERKTE (gericht op de kookplaat) (#)



Druk gedurende 2 seconden op de toets **E** om de aanpassing van de lichtsterkte te beginnen (gericht op de kookplaat). Laat de toets pas los wanneer de gewenste omstandigheid bereikt wordt.



Druk > 2 sec op **E**

9 | INSCHAKELING OMGEVINGSVERLICHTING (#)



10 | AANPASSING STERKTE OMGEVINGSVERLICHTING (#)



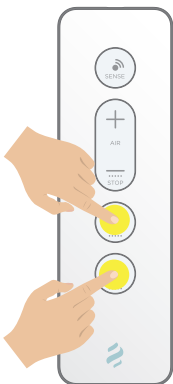
Druk gedurende 2 seconden op de toets **D** om de aanpassing van de sterkte van de omgevingsverlichting te starten.

Laat de toets pas los wanneer de gewenste omstandigheid bereikt wordt.



Druk > 2 sec op **D**

11 | AANPASSING SOORT VERLICHTING (warm licht/koud licht) (#)



Druk gedurende 2 seconden op de toetsen **D** en **E** om de aanpassing van het soort verlichting te starten. Laat de toets pas los wanneer de gewenste omstandigheid bereikt wordt.



Druk > 2 sec
op **D** + **E**

12 | ACTIVERING SENSOR (#)



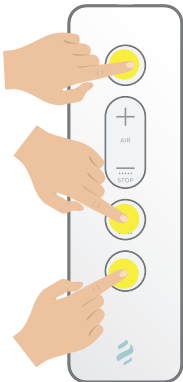
A

13 | RESET FILTERS (#)



C + E per 2 s

14 | TOEWIJZING NIEUWE CODE



Druk gedurende
2 sec op A + D + E

INFORMATIE INZAKE DE VEILIGHEID

Gebruik de afstandsbediening met zorg omdat deze kwetsbare elektronische onderdelen bevat. De afstandsbediening kan beschadigd raken wanneer hij valt, wordt verbrand, doorboord of verpletterd of wanneer hij in contact komt met vloeistoffen.

Open de afstandsbediening niet en tracht niet zelf reparaties uit te voeren. Een demontage zou de afstandsbediening kunnen beschadigen.

BATTERIJ

Tracht niet om de batterij van de afstandsbediening zelfstandig te vervangen omdat dit schade zou kunnen veroorzaken.

Hiermee verklaart Elica dat deze afstandsbediening voldoet aan de essentiële eisen en de andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De conformiteitsverklaring kan via de volgende link geraadpleegd worden: elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



FCC ID: TMQECB0124588

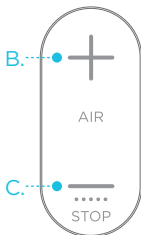


UZAKTAN KUMANDANIN GÜVENLİ ŞEKİLDE ÇALIŞTIRILMASI İÇİN TALIMATLAR

Uzaktan kumanda 8 yaşından büyük çocuklar ile fiziksel, duygusal veya zihinsel kapasitesi düşük veya deneyimden ve gerekli bilgiden yoksun kişilerce yalnızca gözetim altındayken veya uzaktan kumandanın güvenli kullanımına ilişkin talimatlar verildikten ve bu durumla ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandıktan sonra kullanılabilir. Çocuklar uzaktan kumandayla oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılması gereken temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında olmadıkça çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

AÇIKLAMA Tuşlar

Led 

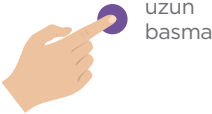


AÇIKLAMA Led



- sabit beyaz yanar= veri iletimi
- sabit kırmızı yanar= pil tükenmiş
- ◌ kırmızı yanıp söner = şarjda > enerji seviyesi düşük
- ◌ yeşil yanıp söner = şarjda > enerji seviyesi yüksek
- yeşil sabit yanar = pil şarjlı

AÇIKLAMA Tuşlara basma şekilleri



DİKKAT!

Burada (#) simgesiyle belirtilen bazı fonksiyonlar yalnızca bazı davlumbaz modellerinde çalıştırılabilir. Daha fazla bilgi almak için davlumbazınızın kullanım kılavuzuna başvurun.

DİKKAT!

Davlumbazı uzaktan kumandadan çalıştırabilmek için eşleştirme prosedürünü uygulamanız gerekir (bkz. 1 / EŞLEŞTİRME).

UZAKTAN KUMANDANIN ŞARJ EDİLMESİ!

Uzaktan kumandayla birlikte gelen USB kablosunu, onaylı 5Volt'luk bir USB girişi bulunan şarj cihazına bağlayın. LED lambaların sabit yanmasını bekleyin.

ARIZA OLMASI HALİNDE

Yeni kod atama prosedürünü uygulayın (bkz. 14 / YENİ KOD ATAMA). Ardından davlumbazın elektrik şebekesiyle olan bağlantısını kesip, yeniden bağlayın ve eşleştirme prosedürünü tekrarlayın (bkz. 1 / EŞLEŞTİRME).

1 | EŐLEŐTİRME

Davlumbazın elektrik Őebekesiyle olan baęlantısını kesip, yeniden baęlayın ve ilk bir dakika içinde **B** ve **E** tuŐlarını 5 saniye basılı tutun.



B + E tuŐlarını
5 sn basılı tutun

BİLGİ!

EŐleŐtirme baŐarılı olmazsa, davlumbazın elektrik Őebekesiyle olan baęlantısını kesip, yeniden baęladıktan sonra eŐleŐtirme prosedürünü tekrarlayın.

2 | DAVLUMBAZIN AÇILMASI

3 | HIZIN ARTTIRILMASI



4 | ZAMAN AYARLI GECİKMELİ
KAPATMA (geçerli hız için) (#)



B tuşunu 2 sn
basılı tutun

5 | HIZIN AZALTILMASI (davlumbaz kapanana kadar)



6 | DAVLUMBAZIN KAPATILMASI (#)



C tuşunu 2 sn
basılı tutun

7 | IŒIĐIN AÇILMASI

(ocak yüzeyine yönlendirilmiştir)



E

8 | IŒIK ŒIDDETİNİN AYARLANMASI

(ocak yüzeyine yönlendirilmiştir) (#)



IŒık Œiddeti ayarını başlatmak için E tuşunu 2 saniye basılı tutun (IŒık ocak yüzeyine yönlendirilmiştir). Yalnızca istediĐiniz durumu elde ettiĐinizde tuşu bırakın.



E tuşunu > 2 sn basılı tutun

9 | ORTAM IŐIĐİNİN AÇILMASI (#)



D

10 | ORTAM IŐIĐİ ŐİDDETİNİN AYARLANMASI (#)



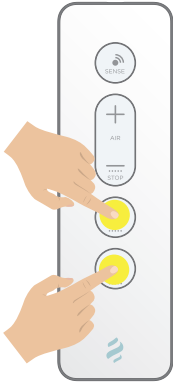
Ortam ışığı yoğunluğunu ayarlamak için D tuşunu 2 saniye basılı tutun.

Yalnızca istediğiniz durumu elde ettiğinizde tuşu bırakın.



D tuşunu > 2 sn basılı tutun

11 | AYDINLATMA TONUNUN AYARLANMASI (sıcak ışık/soğuk ışık) (#)



Aydınlatma tonunu ayarlamayı başlatmak için **D** ve **E** tuşlarını 2 saniye basılı tutun. Yalnızca istediğiniz durumu elde ettiğinizde tuşu bırakın.



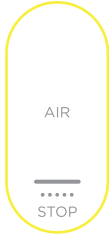
D + **E** tuşlarını > 2 sn basılı tutun

12 | SENSÖRÜN ETKİNLEŞTİRİLMESİ (#)



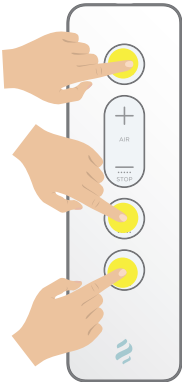
A

13 | FİLTRELERİN SIFIRLANMASI (#)



C + E tuşlarını
2 sn basılı tutun

14 | YENİ KOD ATAMA



A + D + E
tuşlarını 2 sn basılı tutun

GÜVENLİKLE İLGİLİ BİLGİLER

Uzaktan kumanda hassas elektronik bileşenler içerdiğinden özenle kullanın. Düşürülmesi, yakılması, delinmesi veya ezilmesi ya da sıvı maddelere temas etmesi halinde uzaktan kumanda zarar görebilir.

Uzaktan kumandayı açmayın ve kendi başınıza onarmaya çalışmayın. Sökerseniz, Uzaktan Kumanda zarar görebilir.

PİL

Zarar görebileceğinden, Uzaktan Kumandanın pilini kendi başınıza değiştirmeye çalışmayın.

Elica firması uzaktan kumandanın 1999/5/CE sayılı Direktif'le belirlenen temel gerekliliklere ve diğer ilgili hükümlere uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanı aşağıdaki bağlantıdan görüntülenebilir:
elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com





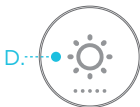
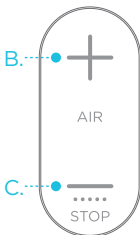
УКАЗАНИЯ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ НАДЕЖНОЙ РАБОТЫ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Пультотом дистанционного управления могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также лица с недостаточным опытом, при условии, что они находятся под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию устройства и при условии понимания потенциальных рисков, связанных с ним. Дети не должны играть с пультом дистанционного управления. Не разрешайте детям без присмотра выполнять очистку и техобслуживание устройства, которые должен выполнять пользователь.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

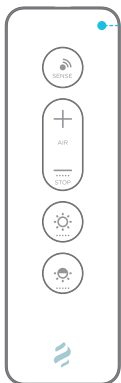
Кнопки

Led 



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Световой индикатор



- белый немигающий = передача данных
- красный немигающий = разряжена батарея
- ⦿ красный мигающий = идет зарядка > низкий уровень заряда
- ⦿ зеленый мигающий = идет зарядка > высокий уровень заряда
- зеленый немигающий = батарея заряжена

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

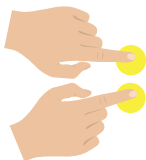
Типы нажатия кнопок



кратковременное нажатие



длительное нажатие



одновременное нажатие

ВНИМАНИЕ!

Некоторые функции, обозначенные здесь знаком (#), активны только при сопряжении с некоторыми моделями вытяжек.

Для получения дополнительной информации обращайтесь к руководству по эксплуатации вашей вытяжки.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы управлять вытяжкой с помощью пульта дистанционного управления необходимо выполнить сопряжение устройств (см. [1 | СОПРЯЖЕНИЕ](#)).

ЗАРЯДКА ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Подсоедините кабель USB, входящий в комплект, к пульту и к сертифицированному зарядному устройству с USB-портом, на который подается питание 5В.

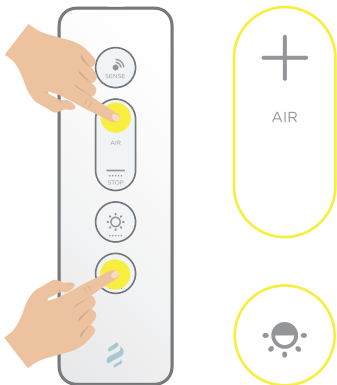
Дождитесь, когда световой индикатор изменит цвет на зеленый и перестанет мигать.

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Выполните процедуру назначения нового кода (см. [14 | НАЗНАЧЕНИЕ НОВОГО КОДА](#)). Затем отключите вытяжку от сети и повторно включите, после чего повторите процедуру сопряжения (см. [1 | СОПРЯЖЕНИЕ](#)).

1 | СОПРЯЖЕНИЕ

Отключите вытяжку от сети и повторно включите, после чего, в течение первой минуты, удерживайте в течение 5 секунд кнопки **B** и **E**.



Удерживайте кнопки **B** и **E** в течение 5 с

ПРИМЕЧАНИЕ!

Если сопряжение осуществить не удалось, снова отключите и включите вытяжку, после чего повторите процедуру сопряжения.

- 2 | ВКЛЮЧЕНИЕ ВЫТЯЖКИ
- 3 | УВЕЛИЧЕНИЕ СКОРОСТИ



-
- 4 | ЗАДЕРЖКА ВЫКЛЮЧЕНИЯ ПО ВРЕМЕНИ (текущей скорости) (#)



Удерживайте кнопку **B** в течение 2 с

5 | УМЕНЬШЕНИЕ СКОРОСТИ (до выключения вытяжки)



6 | ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВЫТЯЖКИ (#)



Удерживайте кнопку
C в течение 2 с

7 | ВКЛЮЧЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ

(направлено на варочную поверхность)



8 | РЕГУЛИРОВКА ИНТЕНСИВНОСТИ

ОСВЕЩЕНИЯ (направлено на варочную поверхность) (#)



Удерживайте в течение 2 с кнопку **E**, чтобы начать регулировку интенсивности освещения (направлено на варочную поверхность). Отпустите кнопку по достижении требуемого уровня.



Удерживайте кнопку **E** в течение 2 с

9 | ВКЛЮЧЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ ПОМЕЩЕНИЯ (#)



10 | РЕГУЛИРОВКА ИНТЕНСИВНОСТИ ОСВЕЩЕНИЯ ПОМЕЩЕНИЯ (#)

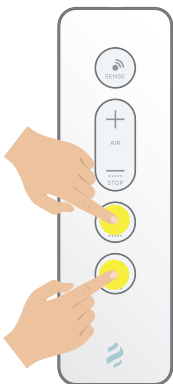


Удерживайте в течение 2 с кнопку **D**, чтобы начать регулировку интенсивности освещения помещения. Отпустите кнопку по достижении требуемого уровня.

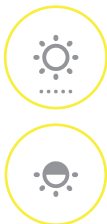


Удерживайте кнопку **D** в течение 2 с

11 | РЕГУЛИРОВКА ТОНА ОСВЕЩЕНИЯ (теплый свет/холодный свет) (#)



Удерживайте в течение 2 с кнопки D и E, чтобы начать регулировку тона освещения. Отпустите кнопку по достижении требуемого уровня.



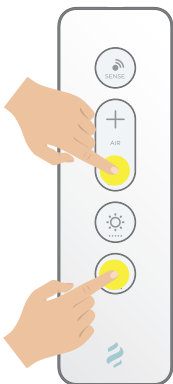
Удерживайте кнопки D и E в течение 2 с

12 | АКТИВАЦИЯ ДАТЧИКА (#)



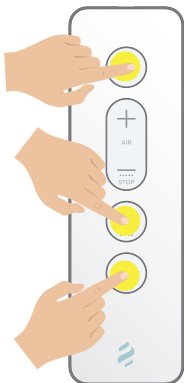
A

13 | СБРОС ФИЛЬТРОВ (#)



Удерживайте кнопки
C и E в течение 2 с

14 | НАЗНАЧЕНИЕ НОВОГО КОДА



Удерживайте кнопки
A, D и E в течение 2 с

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Используйте пульт дистанционного управления аккуратно, поскольку в нем установлены чувствительные к ударам электронные компоненты. Пульт дистанционного управления может повредиться при падении, поджигании, раздавливании или при попадании на него жидкости.

Не открывайте пульт и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. При разборке пульта вы можете его повредить.

БАТАРЕЯ

Не пытайтесь самостоятельно заменить батарею, поскольку вы можете повредить пульт.

Настоящим компания Elica заявляет, что данный пульт дистанционного управления соответствует основным требованиям и другим соответствующим указаниям, содержащимся в директиве 1999/5/CE. С декларацией о соответствии можно ознакомиться по следующей ссылке: elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



FCC ID: TMQECB0124588

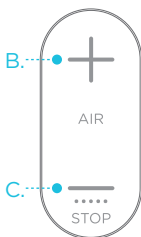


INSTRUKTIONER TIL SIKKER BRUG AF FJERNBETJENINGEN

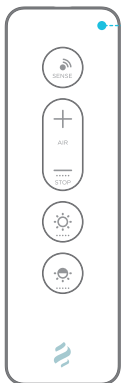
Fjernbetjeningen må bruges af børn, der ikke er under 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne eller som mangler erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller efter, at de er blevet instrueret i sikker brug af fjernbetjeningen og forstår de farer, der er forbundet med brugen. Børn bør ikke lege med fjernbetjeningen. Rengøring og vedligeholdelse, som er beregnet til at blive udført af brugeren, bør ikke udføres af børn uden opsyn.

FORKLARING Taster

Led 



FORKLARING Lysdioder



○ hvid fast lysende = datatransmission

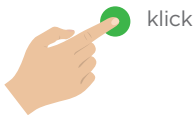
● rød fast lysende = fladt batteri

◌ rødt blinkende = under opladning > lavt energiniveau

◌ grøn blinkende = under opladning > højt energiniveau

● grøn fast lysende = opladt batteri

FORKLARING Forskellige tryk på tasterne



PAS PÅ!

Visse funktioner, der her betegnes med (#), kan udelukkende aktiveres med visse emhætte modeller. Der henvises til selve emhættens brugsvejledning for yderligere informationer.

PAS PÅ!

For at styre emhætten vha. radiostyring, er det nødvendigt at foretage tilknytningsproceduren (jvf. 1 / TILKNYTNING).

GENOPLADNING AF RADIOSTYRINGEN!

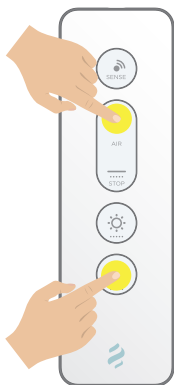
Tilslut den medfølgende USB-ledning, den ene del til en radiostyringen og den anden til en batterioplader med godkendt 5 volt USB-stik. Vent på, at lysdioden lyser fast grønt.

I TILFÆLDE AF DRIFTSFEJL

Følg proceduren der tildeler en ny kode (jvf. 14 / TILDELING AF NY KODE). Afkobl og genkobl emhætten til el-nettet, og gentag tilknytningssproceduren (jvf. 1 / TILKNYTNING).

1 | TILKNYTNING

Frakobl og genkobl emhætten til el-nettet og inden for det første minut, tryk på tasterne **B** og **E** i 5 sekunder.



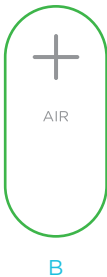
Tryk på **B + E**
i 5 sekunder

BEMÆRK!

I det tilfælde tilknytningen ikke lykkedes, frakobl og genkobl emhætten igen til el-nettet og gentag tilknytningsproceduren.

2 | TÆNDING AF EMHÆTTE

3 | ØGNING AF HASTIGHED



4 | FORSINKET TIDSINDSTILLET
SLUKNING (af den aktuelle
hastighed) (#)



Tryk i 2 sek på B

5 | NEDSÆTTELSE AF HASTIGHED (indtil emhætten slukkes)



6 | SLUKNING AF EMHÆTTE (#)



Tryk i 2 sek på C

7 | TÆNDING AF LYS (rettet mod kogepladen)



8 | JUSTERING AF LYSSTYRKE (rettet mod kogepladen) (#)



Tryk på tasten **E** i 2 sekunder for at starte lysstyrkens justering (rettet mod kogepladen). Slip tasten udelukkende når den ønskede lysstyrke er opnået.



Tryk på **E** > 2 sek

9 | TÆNDING AF OMGIVENDE LYS (#)



10 | JUSTERING AF LYSSTYRKEN FOR DET OMGIVENDE LYS (#)

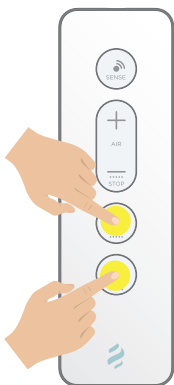


Tryk på tasten **D** i 2 sekunder for at starte justeringen af lysstyrken for det omgivende lys. Slip tasten udelukkende når den ønskede lysstyrke er opnået.



Tryk på **D** > 2 sek

11 | JUSTERING AF LYSKVALITETEN (varmt lys/koldt lys) (#)



Tryk på tasterne **D** og **E** i 2 sekunder for at starte justeringen af lyskvaliteten. Slip tasten udelukkende når den ønskede lyskvalitet er opnået.



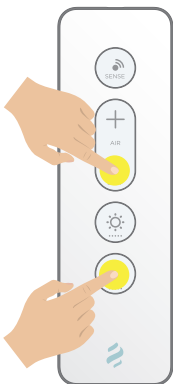
Tryk på **D + E** > 2 s

12 | AKTIVERING AF FØLER (#)



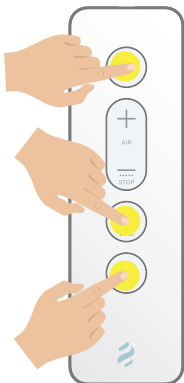
A

13 | NULSTILLING AF FILTRE (#)



Tryk på C + E i 2 sek

14 | TILDELING AF NY KODE



Tryk på A + D + E
i 2 sek

SIKKERHEDSANVISNINGER

Radiostyringen skal håndteres varsomt, da den indeholder skrøbelige elektroniske dele. Radiostyringen risikerer skader hvis den tabes, brændes, udbores eller knuses, eller hvis den kommer i kontakt med flydende stoffer.

Radiostyringen må ikke åbnes, og man skal undgå reparationer på egen hånd. Hvis radiostyringen demonteres risikerer den skader.

BATTERI

Undgå at udskifte radiostyringens batteri på egen hånd, da der er risiko for skader.

Elica erklærer hermed, at denne fjernbetjening overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. Overensstemmelse-serklæringen kan ses på følgende link: elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



FCC ID: TMQECB0124588

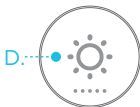
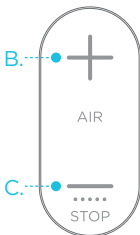


OHJEET KAUKOSÄÄTIMEN TURVALLISEEN TOIMINTAAN

Kaukosäätimen käyttö on sallittu vähintään 8-vuotiaille lapsille ja sellaisille henkilöille, joiden fyysinen, aisteihin liittyvä tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä sillä ehdolla, että heitä valvotaan ja opastetaan kaukosäätimen turvalliseen käyttöön liittyen ja että he tuntevat sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa säännöllistä puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.

SELITYS Näppäimet

Led 



SELITYS Led



- kiinteä valkoinen = tietojen siirto
- kiinteä punainen = akku loppu
- ◌ vilkkuva punainen = ladataan > alhainen lataustaso
- ◌ vilkkuva vihreä = ladataan > korkea lataustaso
- kiinteä vihreä = akku ladattu

SELITYS

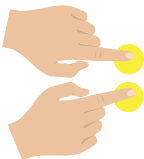
Näppäimiin kohdistuvat painallustyytit



näpäytys



pidennetty
näpäytys



samanaikainen
näpäytys

VAROITUS!

Jotkut toiminnot, jotka on merkitty (#), voidaan aktivoida vain joissakin liesituulettintyyeissä.

Viittaa lisätietoja varten oman liesituulettimen käyttöohjeeseen.

VAROITUS!

Liesituulettimen ohjaamiseksi kaukosäätimellä, laiteparin muodostamista vaaditaan (ks. [1 / LAITEPARIN MUODOSTAMINEN](#)).

KAUKOSÄÄTIMEN LATAAMINEN!

Liitä kaukosäätimen varustukseen kuuluva USB-kaapeli akkulaturiin jossa on sertifioitu 5 V:n USB-liitin.

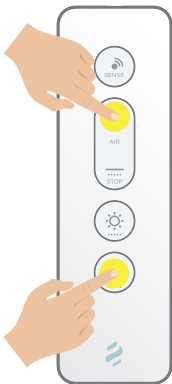
Odota, että LED-valo muuttuu vihreäksi

TOIMINTAHÄIRIÖN SYNTYESSÄ

Noudata uuden koodin antamiseen liittyvää menettelyä (ks. [14 / UUDEN KOODIN ANTAMINEN](#)). Kytke liesituuletin ensin irti sähköverkosta ja sitten siihen takaisin ja toista laiteparin muodostamiseen kuuluva menettely (ks. [1 / LAITEPARIN MUODOSTAMINEN](#)).

1 | LAITEPARIN MUODOSTAMINEN

Kytke liesituuletin ensin irti sähköverkosta ja sitten siihen takaisin ja paina ensimmäisen minuutin kuluessa 5 sekuntia näppäimiä **B** ja **E**.

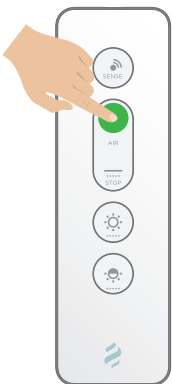


Paina **B + E**
5 sekunnin ajan

HUOMAUTUS!

Jos laiteparin muodostaminen ei onnistunut, kytke liesituuletin sitten uudelleen sähköverkkoon ja toista laiteparin muodostamiseen kuuluva menettely.

2 | LIESITUULETTIMEN KÄYNNISTYS
3 | NOPEUDEN LISÄÄMINEN



B

4 | AJASTETTU VIIVÄSTETTY
SAMMUTTAMINEN (nykyinen
nopeus) (#)



Paina B:tä 2
sekunnin ajan

5 | NOPEUDEN VÄHENTÄMINEN (liesituulettimen sammuttamiseen asti)

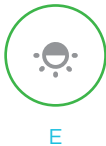


6 | LIESITUULETTIMEN SAMMUTTAMINEN (#)



Paina C :tä 2
sekunnin ajan

7 | VALON SYTYTTÄMINEN (keittotasolle suunnattu)



8 | VALONVOIMAKKUUDEN SÄÄTÄMINEN (keittotasolle suunnattu) (#)



Paina näppäintä E 2 sekunnin ajan valonvoimakkuuden säätämisen alkamiseksi (keittotasolle suunnattu). Vapauta näppäin vasta sitten, kun haluttu voimakkuus on saavutettu.



Paina E > 2 s

9 | HUONEVALON SYTYTTÄMINEN (#)



10 | HUONEVALON VOIMAKKUUDEN SÄÄTÄMINEN (#)

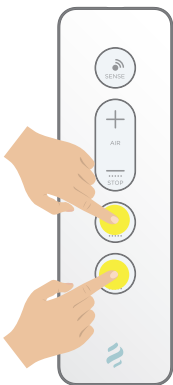


Paina näppäintä **D** 2 sekunnin ajan huonevalon voimakkuuden säätämisen alkamiseksi. Vapauta näppäin vasta sitten, kun haluttu voimakkuus on saavutettu.



Paina **D** > 2 s

11 | VALAISTUKSEN SÄVYN SÄÄTÄMINEN (lämmin/kylmä valo) (#)



Paina näppäimiä D ja E 2 sekunnin ajan valaistuksen sävyn säätämiseksi. Vapauta näppäin vasta sitten, kun haluttu voimakkuus on saavutettu.



Paina D + E > 2 s

12 | ANTURIN AKTIVOINTI (#)



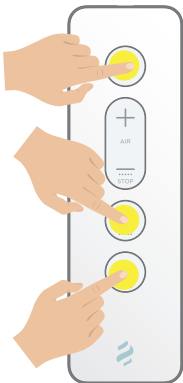
A

13 | NOLLAA SUODATTIMET (#)



Paina **C** + **E**
2 s ajan

14 | UUDEN KOODIN ANTAMINEN



Paina **A** + **D** + **E**
2 s ajan

TURVALLISUUTTA KOSKEVA TIEDOT

Käytä kaukosäädintä varovaisesti, sillä se sisältää herkkiä elektronisia osia.

Kaukosäädin voi vahingoittua jos se putoaa, palaa, siihen syntyy reikä tai se litistyy tai jos se joutuu kosketuksiin nesteiden kanssa.

Älä avaa kaukosäädintä äläkä yritä korjata sitä itse.

Kaukosäätimen purkaminen voi vahingoittaa sitä.

PARISTO

Älä yritä vaihtaa kaukosäätimen paristoa itse, sillä se voi vahingoittaa sitä.

Tämän mukaan Elica vakuuttaa, että tämä kaukosäädin on yhdenmukainen direktiivin 1999/5/EY asettamien vähimmäisturvavaatimusten ja muiden vaatimusten kanssa. Vaatimuksenmukaisuusvakuutukseen voidaan tutustua seuraavan linkin kautta:

elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



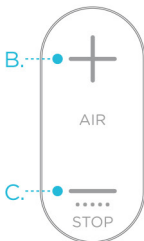


تعليمات بشأن التشغيل الآمن لجهاز التحكم عن بعد

يمكن أن يُستخدم جهاز التحكم عن بعد من قِبل أطفال لا يقل عمرهم عن 8 سنوات ومن الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة اللازمة، طالما كان ذلك تحت مراقبة أو بعد أن تلقوا التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن لجهاز التحكم عن بعد وبفهم الأخطار المتعلقة به. النظافة والصيانة المخصصة لتنفيذها من قِبل المستخدم لا يجب أن يُنفذها الأطفال دون مراقبة.

لوحة الرموز المفاتيح

Led 



لوحة الرموز مصايح الليم

- الأبيض الثابت = نقل البيانات
- الأحمر الثابت = البطارية فارغة
- ◌ الأحمر نابض = جاري الشحن < مستوى منخفض من الطاقة
- ◌ أخضر نابض = جاري الشحن < مستوى عالٍ من الطاقة
- أخضر ثابت = البطارية مشحونة



لوحة الرموز أنواع الضغط على المفاتيح

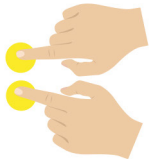
ضغطة



ضغطة طويلة



ضغطة متزامنة



تنبيه!

بعض الوظائف، المشار إليها بالعلامة (#)، قابلة للتنشيط فقط ببعض موديلات الشفاط. ارجع إلى دليل استخدام الشفاط الخاص بك لمزيد من المعلومات.

تنبيه!

من أجل التمكن من التحكم بالشفاط بواسطة جهاز التحكم عن بعد فإنه من الضروري تنفيذ إجراء الربط (انظر 1 | الربط).

إعادة شحن جهاز التحكم عن بعد!

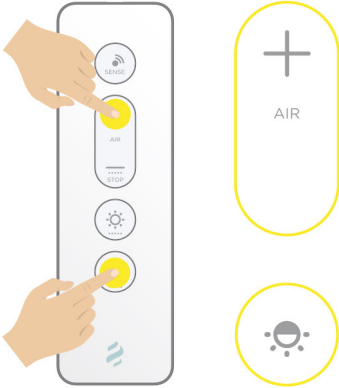
قم بتوصيل كابل الفلاش ميموري USB المرفق بجهاز التحكم عن بعد ومع شاحن البطارية بمأخذ USB بقوة 5 فولت مزود بشهادة. انتظر حتى يصبح مصباح الليد أخضر ثابت

في حالة سوء التشغيل

اتبع إجراء إسناد رمز جديد (انظر 14 | إسناد رمز جديد). ثم قم بفصل وإعادة توصيل الشفاط بالشبكة الكهربائية وكرر إجراء الربط (انظر 1 | الربط).

11 الربط

قم بفصل وإعادة توصيل الشفاط بالشبكة الكهربائية وخلال الدقيقة الأولى اضغط لمدة 5 ثوانٍ على المفاتيح B و E.



اضغط على B + E لمدة 5 ثوانٍ

ملحوظة!

في حالة عدم نجاح الربط قم بفصل وإعادة توصيل الشفاط مجدداً بالشبكة الكهربائية وكرر إجراء الربط.

2 | تشغيل الشفاط

3 | زيادة السرعة



4 | الإطفاء المتأخر المؤقت

(للسرعة الحالية) (#)



اضغط على المفتاح

B لمدة ثانيتين

5 | تخفيض السرعة (لحين إطفاء الشفط)



6 | إطفاء الشفط (#)



اضغط على المفتاح
C لمدة ثانيتين

17 | إشعال الضوء

(الموجه على سطح الطهي)



8 | ضبط كثافة الضوء

(الموجه على سطح الطهي) (#)



اضغط لمدة ثانيتين
على المفتاح E من
أجل ضبط كثافة
الضوء (الموجه
على سطح
الطهي). أعد ترك
المفتاح فقط عند
الوصول إلى الحالة
المرغوب بها.



اضغط على E < ثانيتين

9 | إشعال ضوء الغرفة (#)



D

10 | ضبط كثافة ضوء الغرفة (#)

اضغط لمدة ثانيتين على المفتاح D من أجل البدء في تنظيم ضبط كثافة ضوء الغرفة.

اترك أو حرر المفتاح فقط عند الوصول إلى الحالة المرغوب بها.



اضغط على D < 2 ثانية

11 | ضبط درجة الإضاءة

(الضوء الدافئ/ الضوء البارد) (#)



اضغط لمدة ثانيتين على المفتاح D من أجل البدء في تنظيم ضبط كثافة ضوء الغرفة.

اترك أو حرر المفتاح فقط عند الوصول إلى الحالة المرغوب بها.



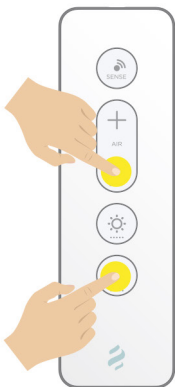
اضغط على $D + E <$ ثانيتين

12 | تنشيط جهاز الاستشعار (#)



A

13 | استعادة المرشحات (#)

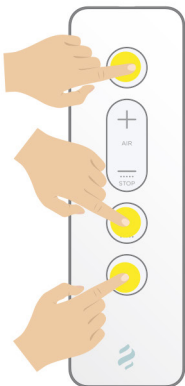


اضغط على

C + E

لمدة ثانيتين

14 | إسناد رمز جديد



اضغط على

A + D + E

لمدة ثانيتين

معلومات بشأن السلامة

استخدم جهاز التحكم عن بعد بعناية، يحتوي على مكونات إلكترونية حساسة. قد يتلف جهاز التحكم عن بعد إن تم إسقاطه أو حرقه أو ثقبه أو كسره أو إن لامس مواد سائلة. لا تفتح جهاز التحكم عن بعد ولا تحاول إصلاحه بمفردك. إن قمت بتفكيك جهاز التحكم عن بعد فإنك قد تُتلفه.

البطارية

لا تحاول استبدال بطارية جهاز التحكم عن بعد بمفردك حيث أنك قد تُتلفها.

بموجب هذه الوثيقة تُقر
شركة إليكا "Elica" أن
جهاز التحكم عن بعد هذا
مطابق للاشتراطات
الجوهرية وللأحكام |
الأخرى المرتبطة بها
المنصوص عليها في
التوجيه 1999/5/CE.
يمكن الإطلاع على إقرار
المطابقة على الرابط
التالي:

elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



FCC ID: TMQECB0124588

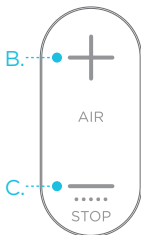


ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА НА РАДИОУПРАВЛЕНИЕТО

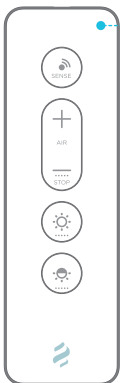
Радиоуправлението може да се използва от деца на възраст на не по-малко от 8 години и от лица с намалени физически способности или възприятия или без опит или необходими познания, при условие, че те са под наблюдение или след като същите са получили инструкции за безопасна употреба на радиоуправлението и са осъзнали опасностите, свързани с него. Децата не трябва да играят с радиоуправлението. Почистването и поддръжката, която трябва да се извършва от потребителя, не трябва да се извършва от деца без надзор.

ЛЕГЕНДА Бутони

Led 

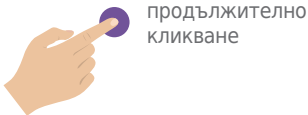
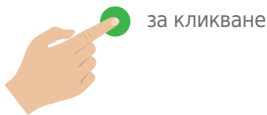


ЛЕГЕНДА LED светлина



- бяла фиксирана = изпращане на данни
- червена фиксирана = изтощена батерия
- червена на бутон = зареждане > ниско ниво на енергия
- зелена на бутон = зареждане > високо ниво на енергия
- зелена фиксирана = заредена батерия

ЛЕГЕНДА Вид натискане на бутоните



ВНИМАНИЕ!

Някои функции, отбелязани тук със символа (#), могат да бъдат активирани само с някои модели аспиратори.

Консултирайте ръководството за употреба на вашия аспиратор за допълнителна информация.

ВНИМАНИЕ!

За да може да бъде управляван аспиратора посредством дистанционно управление, е необходимо да се извърши процедурата за синхронизиране на устройствата (виж 1 | СИНХРОНИЗИРАНЕ).

ЗАРЕЖДАНЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ!

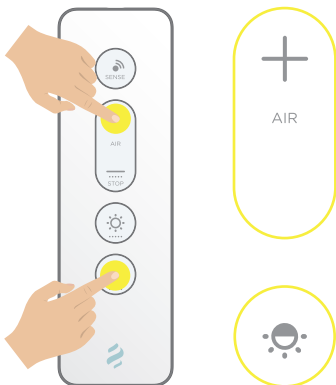
Свържете приложения кабел USB към дистанционното управление и към зарядно устройство с букса USB с мощност със сертификат 5 Волта. Изчакайте светлината LED да премине във фиксиран зелен цвят

В СЛУЧАЙ НА ПОВРЕДА

Следвайте процедурата за задаване на нов код (виж 14 | ЗАДАВАНЕ НА НОВ КОД). След това изключете и включете отново аспиратора към електрическата мрежа и повторете процедурата за синхронизиране (виж 1 | СИНХРОНИЗИРАНЕ).

1 | СИНХРОНИЗИРАНЕ

Изключете и включете отново аспиратора към електрическата мрежа и до първата минута, натиснете за 5 секунди бутоните **B** и **E**.



Натиснете **B + E** за 5 s

ЗАБЕЛЕЖКА!

В случай, че синхронизирането е неуспешно, изключете и включете отново аспиратора към електрическата мрежа и повторете процедурата за синхронизиране.

- 2 | ВКЛЮЧВАНЕ НА АСПИРАТОРА
3 | УВЕЛИЧАВАНЕ НА СКОРОСТТА



- 4 | ЗАКЪСНЕНО ТЕМПОРИЗИРАНО
ИЗКЛЮЧВАНЕ (на настоящата
скорост) (#)



Натиснете B за 2 s

5 | НАМАЛЯВАНЕ НА СКОРОСТТА (до изключването на аспиратора)



6 | ИЗКЛЮЧВАНЕ НА АСПИРАТОРА (#)



Натиснете **C** за 2 s

7 | ВКЛЮЧВАНЕ НА СВЕТЛИНА (насочена върху плота за готвене)



8 | РЕГУЛИРАНЕ НА СИЛАТА НА СВЕТЛИНА (насочена върху плота за готвене) (#)



Натиснете за 2 секунди бутон **E** за да започне регулирането на силата на светлината (насочена върху плота за готвене). Отпуснете бутона, само когато е достигнато желаното условие.



Натиснете **E** > 2 s

9 | ВКЛЮЧВАНЕ НА СВЕТЛИНА В ПОМЕЩЕНИЕТО (#)



10 | РЕГУЛИРАНЕ НА СИЛАТА НА СВЕТЛИНА В ПОМЕЩЕНИЕТО (#)

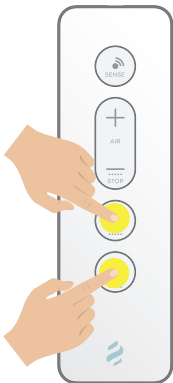


Натиснете за 2 секунди бутон **D** за да започне регулирането на силата на светлината в помещението
Отпуснете бутона, само когато е достигнато желаното условие.



Натиснете **D** > 2 s

11 | РЕГУЛИРАНЕ НА ТОНАЛНОСТ НА ОСВЕТЛЕНИЕ (топла светлина/студена светлина) (#)



Натиснете за 2 секунди бутоните **D** и **E** за да започне регулирането на тоналността на осветление. Отпуснете бутон, само когато е достигнато желаното условие.



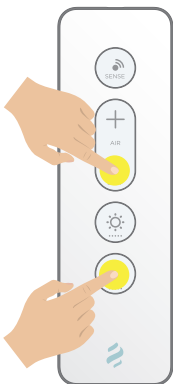
Натиснете
D + E > 2 s

12 | АКТИВИРАНЕ НА СЕНЗОР (#)



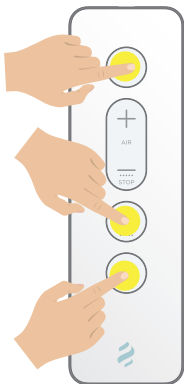
A

13 | РЕСЕТ НА ФИЛТРИ (#)



Натиснете
C + E за 2 s

14 | ЗАДАВАНЕ НА НОВ КОД



Натиснете
A + D + E за 2 s

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Използвайте дистанционното управление грижливо, съдържа деликатно електронни компоненти. Дистанционното управление може да се повреди, ако бъде изпуснато, изгорено, перфорирано или

притиснато или ако влезе в контакт с течности.

Не отваряйте Дистанционното управление и не се опитвайте да го ремонтирате самостоятелно.

Ако разглобите Дистанционното управление можете да го повредите.

БАТЕРИЯ

Не се опитвайте да заменят самостоятелно батерията на Дистанционното управление, тъй като можете да го повредите.

С настоящото Elica декларира, че това радиоуправление е в съответствие с основните изисквания и с другите прилежащи разпоредби, определени от Директива 1999/5/ЕО. Декларацията за съответствие може да бъде консултирана на следния линк:
elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



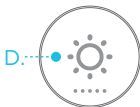
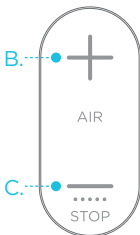


POKYNY PRO BEZPEČNÉ FUNGOVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

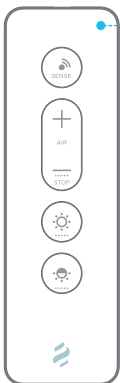
Dálkové ovládání může být používáno dětmi staršími 8 let, a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání dálkového ovládání a byly seznámeny s nebezpečími s ním spojenými. Děti si s dálkovým ovladačem nesmí hrát. Čištění a údržba, které mají být provedeny uživatelem, nesmějí být prováděny dětmi bez dozoru.

LEGENDA Tlačítka

Led 

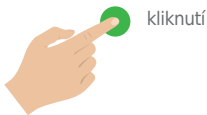


LEGENDA Led dioda



- rozsvícená bílá = přenos dat
- rozsvícená červená = vybitá baterie
- ◌ rozsvícená červená = vybitá baterie
- ◌ pulzující zelená = nabíjení > vysoká úroveň energie
- rozsvícená zelená = nabitá baterie

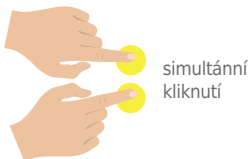
LEGENDA Typy stlačení tlačítek



kliknutí



prodloužené
kliknutí



simultánní
kliknutí

UPOZORNĚNÍ!

Některé funkce, zde označené s (#), lze aktivovat pouze u některých modelů digestoře.

Pro více informací se podívejte do návodu k použití samotné digestoře.

UPOZORNĚNÍ!

Za účelem ovládní digestoře pomocí dálkového ovládní je třeba provést postup spárování (viz 1 | SPÁROVÁNÍ).

NABÍJENÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE!

Připojte poskytnutý USB kabel k dálkovému ovládní a k certifikované nabíječce s USB konektorem 5V.

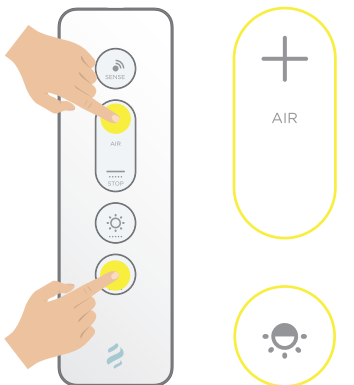
Počkejte, dokud LED dioda nebude svítit pevným zeleným světlem.

V PŘÍPADĚ PORUCHY

Postupujte podle postupu přiřazení nového kódu (viz 14 | PŘÍŘAZENÍ NOVÉHO KÓDU). Poté odpojte a znovu připojte digestoř k elektrické síti a opakujte postup spárování (viz 1 | SPÁROVÁNÍ).

1 | SPÁROVÁNÍ

Odpojte a znovu připojte digestoř k elektrické síti a během první minuty stiskněte na 5 sekund tlačítka **B** a **E**.



Stiskněte **B + E**
na 5 s.

POZNÁMKA!

V případě, že se spárování nezdařilo, odpojte a znovu připojte digestoř k elektrické síti a postup spárování opakujte.

2 | ZAPNUTÍ DIGESTOŘE

3 | ZVÝŠENÍ RYCHLOSTI



4 | ZPOŽDĚNÉ ČASOVANÉ VYPNUTÍ
(aktuální rychlosti) (#)



Stiskněte B na 2 s.

5 | SNÍŽENÍ RYCHLOSTI (až do vypnutí digestoře)



6 | VYPNUTÍ DIGESTOŘE (#)



7 | ROZSVÍCENÍ SVĚTLA (směřovaného na varnou desku)



8 | NASTAVENÍ INTENZITY SVĚTLA (směřovaného na varnou desku) (#)



Stiskněte na 2 sekundy tlačítko **E** pro zahájení nastavení intenzity světla (směřovaného na varnou desku). Tlačítko uvolněte pouze tehdy, když jste dosáhli požadovaných podmínek.



Stiskněte **E** > 2 s.

9 | ZAPNUTÍ OKOLNÍHO SVĚTLA (#)



D

10 | NASTAVENÍ INTENZITY OKOLNÍHO SVĚTLA (#)



Stiskněte na 2 sekundy tlačítko **D** pro zahájení nastavení intenzity okolního světla.

Tlačítko uvolněte pouze tehdy, když jste dosáhli požadovaných podmínek.

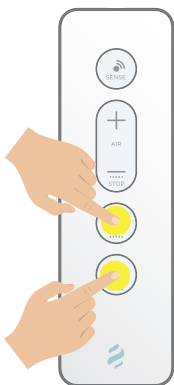


Stiskněte **D** > 2 s.

11 | NASTAVENÍ TÓNU OSVĚTLENÍ (teplé světlo/studené světlo) (#)

Stiskněte na 2 sekundy tlačítka **D** a **E** pro zahájení nastavení tónu osvětlení.

Tlačítko uvolněte pouze tehdy, když jste dosáhli požadovaných podmínek.



Stiskněte **D** > 2 s.

12 | AKTIVACE SENZORU (#)



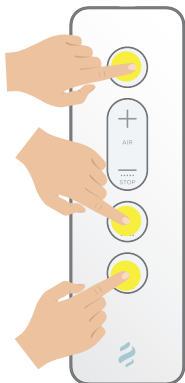
A

13 | RESET FILTRŮ (#)



Stiskněte C + E na 2 s.

14 | PŘIŘAZENÍ NOVÉHO KÓDU



Stiskněte
A + D + E na 2 s.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Dálkové ovládání používejte opatrně, obsahuje citlivé elektronické součástky. Dálkové ovládání se může poškodit při pádu, zapálení, proražení nebo rozmáčknutím, anebo pokud se dostane do kontaktu s kapalinami.

Neotevírejte dálkové ovládání a nepokoušejte se jej sami opravit.

Pokud dálkové ovládání rozeberete, mohli byste jej poškodit.

BATERIE

Nepokoušejte se sami vyměnit baterii dálkového ovládání, protože byste jej mohli poškodit.

Tímto společnost Elica prohlašuje, že toto dálkové ovládání je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě je k nahlédnutí na následujícím odkazu:

elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



FCC ID: TMQECB0124588

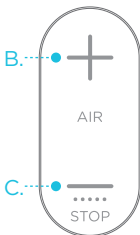


ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

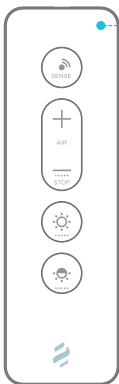
Το τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών, άτομα με κινητικά προβλήματα, νοητική υστέρηση, χωρίς εμπειρία ή γνώσεις, με την προϋπόθεση ότι τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό επίβλεψη, γνωρίζουν τους κινδύνους και έχουν λάβει προηγουμένως οδηγίες ασφαλούς χρήσης του τηλεχειριστηρίου. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το τηλεχειριστήριο. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης θα πρέπει να διενεργούνται από τον χρήστη και όχι από παιδιά.

ΛΕΖΑΝΤΑ Πλήκτρα

Led 

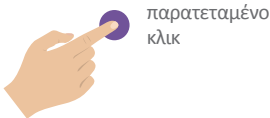


ΛΕΖΑΝΤΑ Led



- λευκό σταθερό = μετάδοση δεδομένων
- κόκκινο σταθερό = μπαταρία αποφορτισμένη
- ◌ κόκκινο πλήκτρο = σε φόρτιση > χαμηλή στάθμη ενέργειας
- ◌ πράσινο πλήκτρο = σε φόρτιση > υψηλή στάθμη ενέργειας
- πράσινο σταθερό = μπαταρία αποφορτισμένη

ΛΕΖΑΝΤΑ Είδη πίεσης πλήκτρων



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μερικές λειτουργίες, που εδώ υποδεικνύονται με το σύμβολο (#), είναι ενεργοποιημένες για μερικά μοντέλα συστήματος εξαερισμού.

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του ατομικού σας συστήματος εξαερισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για να ελέγχετε το σύστημα εξαερισμού μέσω τηλεχειριστηρίου θα πρέπει πρώτα να ολοκληρώσετε τη διαδικασία συγχρονισμού (βλέπε 1 / ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ).

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ

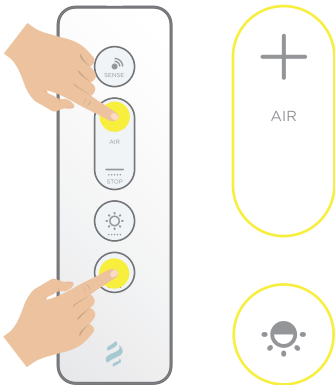
Συνδέστε το καλώδιο USB, που παρέχεται, στο τηλεχειριστήριο και σε φορτιστή με πιστοποιημένη υποδοχή USB 5Volt. Περιμένετε έως ότου το LED αποκτήσει κόκκινο [σταθερό] χρώμα

ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ακολουθήστε τη διαδικασία εκχώρησης νέου κωδικού (βλέπε 14 / ΕΚΧΩΡΗΣΗ ΝΕΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ). Εν συνεχεία αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το σύστημα εξαερισμού στο ηλεκτρικό δίκτυο και επαναλάβετε τη διαδικασία συγχρονισμού (βλέπε 1 / ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ).

1 | ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ

Αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το σύστημα εξαερισμού στο ηλεκτρικό δίκτυο και, εντός ενός λεπτού, πιέστε τα πλήκτρα **B** και **E** για 5 δευτερόλεπτα.



Πιέστε **B + E** για 5 δευτ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Στην περίπτωση που ο συγχρονισμός δεν έχει επιτυχή κατάληξη αποσυνδέστε και επανασυνδέστε εκ νέου το σύστημα εξαερισμού στο ηλεκτρικό δίκτυο και επαναλάβετε τη διαδικασία συγχρονισμού.

2 | ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΥ
3 | ΑΥΞΗΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ



4 | ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
ΜΕΣΩ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (της τρέχουσας
ταχύτητας) (#)



Πιέστε B για 2 δευτ.

5 | ΜΕΙΩΣΗ ΤΗΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ (έως ότου απενεργοποιηθεί το σύστημα εξαερισμού)



6 | ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΥ (#)



Πιέστε C για 2 δευτ.

7 | ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΦΩΤΙΣΜΟΥ

(με προσανατολισμό στην εστία μαγειρέματος)



8 | ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ

(με προσανατολισμό στην εστία μαγειρέματος) (#)



Πιέστε για 2 δευτερόλεπτα το πλήκτρο **E** για την εκκίνηση της διαδικασίας ρύθμισης της έντασης του συστήματος φωτισμού (με προσανατολισμό στην εστία μαγειρέματος). Αφήστε το πλήκτρο μόλις επιτύχετε την επιθυμητή ένταση.



Πιέστε **E** > 2 δευτ.

9 | ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ (#)



10 | ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ (#)

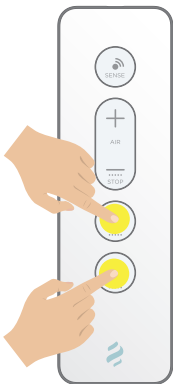


Πιέστε για 2 δευτερόλεπτα το πλήκτρο **D** για την εκκίνηση της διαδικασίας ρύθμισης της έντασης του συστήματος φωτισμού περιβάλλοντος. Αφήστε το πλήκτρο μόλις επιτύχετε την επιθυμητή ένταση.



Πιέστε **D** > 2 δευτ.

11 | ΡΥΘΜΙΣΗ “ΤΟΝΟΥ” ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ (ζεστός φωτισμός / κρύος φωτισμός) (#)



Πιέστε για 2 δευτερόλεπτα τα πλήκτρα **D** και **E** για την εκκίνηση της διαδικασίας ρύθμισης “τόνου» έντασης συστήματος φωτισμού περιβάλλοντος. Αφήστε το πλήκτρο μόλις επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.



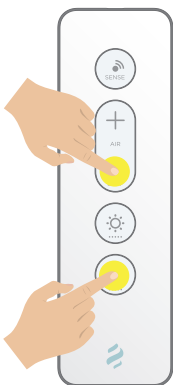
Πιέστε **D + E > 2 δευτ.**

12 | ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ (#)



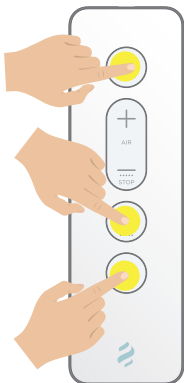
A

13 | ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΦΙΛΤΡΩΝ (#)



Πιέστε **C** + **E**
για 2 δευτ.

14 | ΕΚΧΩΡΗΣΗ ΝΕΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ



Πιέστε **A** + **D** + **E**
για 2 δευτ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Χρησιμοποιήστε το Τηλεχειριστήριο με προσοχή κι αυτό διότι στο εσωτερικό του περιέχει ευαίσθητα ηλεκτρονικά μέρη. Το τηλεχειριστήριο μπορεί να υποστεί βλάβη μετά από πτώση ή εάν καεί, τρυπηθεί ή έρθει σε επαφή με υγρά.

Μην ανοίγετε το Τηλεχειριστήριο και μην προσπαθείτε να το επιδιορθώσετε μόνοι σας.

ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Μην προσπαθείτε να αντικαταστήσετε την μπαταρία του Τηλεχειριστηρίου από μόνοι σας διότι μπορεί να το καταστρέψετε.

Με την παρούσα η Elica δηλώνει ότι το παρόν τηλεχειριστήριο είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και διατάξεις που ορίζει η κοινοτική οδηγία 1999/5/CE. Η δήλωση συμμόρφωσης περιέχεται στον υπερσύνδεσμο που ακολουθεί: elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



FCC ID: TMQECB0124588



UPUTE ZA SIGURAN RAD

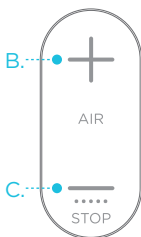
Daljinski upravljač mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod ispravnim nadzorom ili su podučeni o sigurnom načinu uporabe daljinskog upravljača i razumiju opasnosti do kojih može doći.

Djeca se ne smiju igrati s daljinskim upravljačem.

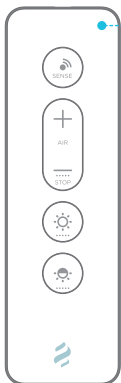
Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje daljinskog upravljača bez nadzora.

LEGENDA Tipke

Led 

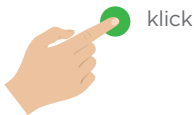


LEGENDA Led



- bijelo stalno = prijenos podataka
- crveno stalno = prazna baterija
- ◌ crveno trepereće = punjenje > niska razina energije
- ◌ zeleno trepereće = punjenje > visoka razina energije
- zeleno stalno = baterija napunjena

LEGENDA Vrste pritisaka na tipke



PAŽNJA!

Neke značajke, ovdje označene sa (#), mogu se aktivirati samo kod nekih modela nape.

Za više informacija pogledajte upute za uporabu nape.

PAŽNJA!

Za kontrolu nape daljinskim upravljačem potrebno je pokrenuti postupak povezivanja (vidi 1 / POVEZIVANJE).

PUNJENJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA!

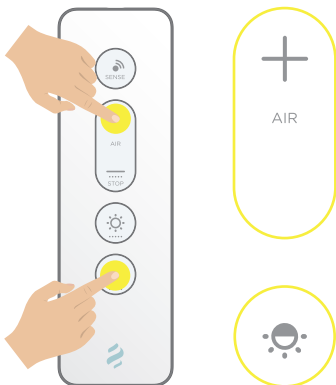
Priključite USB kabel isporučen s daljinskim upravljačem na punjač s potvrđenim USB priključak od 5V. Pričekajte da LED postane stalno zelene boje.

U SLUČAJU KVARA

Sprovedite proceduru dodjele novog kod (vidi 14 / DODJELA NOVOG KODA). Zatim isključite i ponovno priključite napu na električnu mrežu i ponovite postupak povezivanja (vidi 1 / PROVEZIVANJE).

1 | PROVEZIVANJE

Isključite i ponovno priključite napu na električnu mrežu i tijekom prvog minuta pritisnite na 5 sekundi tipke **B** i **E**.



Pritisnite **B + E** na 5 s

NAPOMENA!

U slučaju da povezivanje nije uspjelo, isključite i ponovno priključite napu na električnu mrežu i ponovite postupak povezivanja.

2 | UKLJUČIVANJE NAPE
3 | POVEĆAVANJE BRZINE



4 | PROGRAMIRANO ODGOĐENO
ISKLUČIVANJE (trenutačne
brzine) (#)



Pritisnite **B** na 2 s

5 | SMANJIVANJE BRZINE (do isključenja nape)



6 | ISKLJUČIVANJE NAPE



Pritisnite **C** na 2 s

7 | UKLJUČIVANJE SVJETLA (usmjerenoga na ploču za kuhanje)



8 | PRILAGODBA JAČINE SVJETLA (usmjerenog na ploču za kuhanje) (#)



Pritisnite tipku **E** na 2 sekunde za početak prilagodbe intenziteta svjetlosti (usmjerene na ploču za kuhanje). Pustite tipku samo kada je postignuto željeno stanje.



Pritisnite **E** > 2 s

9 | UKLJUČIVANJE AMBIJENTALNOG SVJETLA (#)



10 | PRILAGODBA JAČINE AMBIJENTALNOG SVJETLA (#)

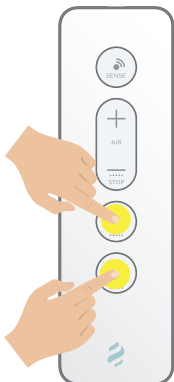


Pritisnite tipku **D** na 2 sekunde za početak prilagodbe intenziteta ambijentalne svjetlosti. Pustite tipku samo kada je postignuto željeno stanje.



Pritisnite **D** > 2 s

11 | PRILAGODBA TONALITETA OSVETLJENJA (toplo svjetlo/hladno svjetlo) (#)



Pritisnite tipke **D** i **E** na 2 sekunde za početak prilagodbe tonaliteta ambijentalne svjetlosti. Pustite tipku samo kada je postignuto željeno stanje.



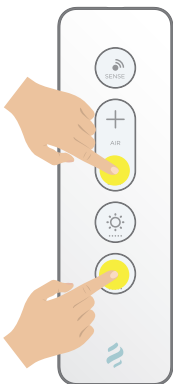
Pritisnite **D + E** > 2 s

12 | AKTIVACIJA SENZORA (#)



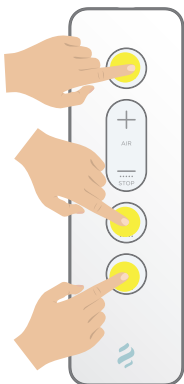
A

13 | RESETIRANJE FILTARA (#)



Pritisnite **C** + **E** > 2 s

14 | DODJELJIVANJE NOVOG KODA



Pritisnite **A** + **D** + **E** > 2 s

SIGURNOSNE INFORMACIJE

Pažljivo koristite daljinski upravljač jer sadrži osjetljive elektroničke komponente. Daljinski upravljač se može oštetiti ako padne, izgori, probuši se, zgnječi ili ako dođe u dodir s tekućinama.

Ne otvarajte daljinski upravljač i ne pokušavajte ga sami popraviti. Ako daljinski upravljač rastavite možete ga oštetiti.

BATERIJA

Ne pokušavajte samostalno zamijeniti bateriju daljinskog upravljača jer ga možete oštetiti.

Ovim putem tvrtka Elica izjavljuje da je daljinski upravljač u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim važnim odredbama direktive 1999/5/EZ. Izjava o sukladnosti može se pogledati na sljedećem linku: elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica
via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com





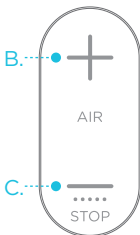
A TÁVIRÁNYÍTÓ BIZTONSÁGOS MŰKÖDÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

A távirányítót 8 évnél fiatalabb gyermekek valamint csökkent fizikai, szenzoriális vagy értelmi képességű, illetve tapasztalat és szükséges ismeretek hiányában cselekvő személyek nem használhatják, kivéve, ha utasításokat kaptak a távirányító biztonságos használatára vonatkozóan és megértették a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek ne játsszanak a távirányítóval! A felhasználó által elvégzendő tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.

JELMAGYARÁZAT

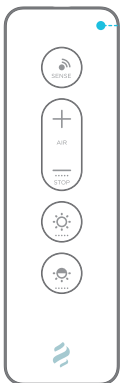
Gombok

Led 



JELMAGYARÁZAT

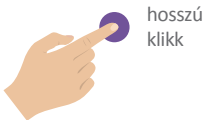
Led



- fixen világító fehér = adatátvitel
- fixen világító piros = az elem lemerült
- piros gomb = töltés alatt > alacsony energiaszint
- zöld gomb = töltés alatt > magas energiaszint
- fixen világító zöld = az elem fel van töltve

JELMAGYARÁZAT

Nyomás típusok a gombokon



FIGYELEM!

Néhány, itt (#) jelzett funkció csak bizonyos elszívó típusokhoz aktiválható.

Bővebb információért lapozza fel az elszívóra vonatkozó használati útmutatót.

FIGYELEM!

Az elszívó távirányítóval történő irányításához el kell végezni a társítási eljárást (lásd 1 / TÁRSÍTÁS).

A TÁVIRÁNYÍTÓ FELTÖLTÉSE!

Csatlakoztassa a kapott USB kábelt a távirányítóhoz és egy 5 Voltos USB fali csatlakozós, tanúsított töltőhöz.

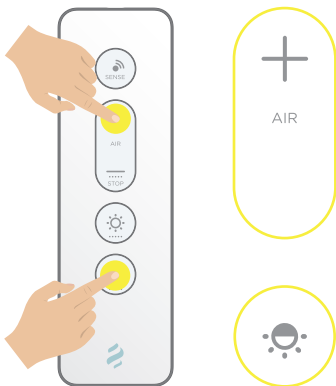
Várja meg, amíg a LED fixen világító zöld színre vált

MŰKÖDÉSI RENDELLENESSÉG ESETÉN

Kövesse az új kód kijelölési eljárást (lásd 14 / ÚJ KÓD KIJELÖLÉSE). Majd válassza le és ismét csatlakoztassa az elszívót a villamos hálózatra és ismételje meg a társítási eljárást (lásd 1 / TÁRSÍTÁS).

1 | TÁRSÍTÁS

Válassza le, majd ismét csatlakoztassa az elszívót a villamos hálózatra és az első percen belül 5 másodpercig nyomja a **B** és **E** gombokat.



Nyomja meg a **B + E** gombokat 5 másodpercre

MEGJEGYZÉS!

Amennyiben a társítás sikertelen, válassza le, majd ismét csatlakoztassa az elszívót a villamos hálózatra és ismételje meg a társítási eljárást.

2 | ELSZÍVÓ BEKAPCSOLÁSA

3 | SEBESSÉG NÖVELÉSE



4 | IDŐZÍTETT KÉSLELTETETT KIKAPCSOLÁS
(az aktuális sebességé) (#)



Nyomja meg a **B**
gombot 2 másodpercre

5 | SEBESSÉG CSÖKKENTÉSE (az elszívó kikapcsolásáig)



6 | ELSZÍVÓ KIKAPCSOLÁSA (#)



Nyomja meg a **C**
gombot 2 másodpercre

7 | VILÁGÍTÁS BEKAPCSOLÁSA (a főzőlapra irányított)



8 | VILÁGÍTÁS INTENZITÁSÁNAK BEÁLLÍTÁSA (a főzőlapra irányított) (#)



2 másodpercig nyomja az **E** gombot a (főzőlapra irányított) világítás intenzitása beállításának megkezdéséhez. Engedje el a gombot, amikor elérte a kívánt körülményt.



Nyomjon **E**-t > 2 s

9 | KÖRNYEZETI VILÁGÍTÁS BEKAPCSOLÁSA (#)



10 | KÖRNYEZETI VILÁGÍTÁS INTENZITÁSÁNAK BEÁLLÍTÁSA (#)

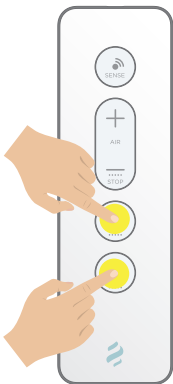


2 másodpercig nyomja a **D** gombot a környezeti világítás intenzitása beállításának megkezdéséhez. Engedje el a gombot, amikor elérte a kívánt körülményt.



Nyomjon **D**-t > 2 s

11 | VILÁGÍTÁS TÓNUSÁNAK BEÁLLÍTÁSA (meleg fény/hideg fény) (#)



2 másodpercig nyomja a **D** és **E** gombokat a világítás tónusa beállításának megkezdéséhez.

Engedje el a gombot, amikor elérte a kívánt körülményt.



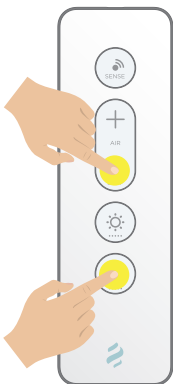
Nyomja meg a
D + E gombokat > 2 s

12 | ÉRZÉKELŐ AKTIVÁLÁSA (#)



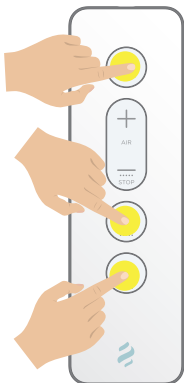
A

13 | FILTEREK REZET (#)



Nyomja meg az **C + E** gombokat 2 másodpercre

14 | ÚJ KÓD KIJELELÉSE



Nyomja meg az **A + D + E** gombokat 2 másodpercre

A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

A Távirányítót körültekintően használja, kényes elektromos alkatrészeket tartalmaz. A Távirányító megsérülhet, ha leesik, megég, kilukad vagy összenyomódik vagy folyadékokkal érintkezik. Ne nyissa ki a Távirányítót és ne próbálja önállóan javítani.

A Távirányító szétszerelése károkat okozhat benne.

ELEM

Ne próbálja önállóan kicserélni a Távirányító elemét, mert megsérülhet.

Jelen dokumentummal Elica kijelenti, hogy ez a távirányító megfelel az alapvető követelményeknek és az 1999/5/EK irányelv által meghatározott egyéb vonatkozó rendelkezéseknek. A megfelelőségi nyilatkozat az alábbi linken érhető el:

elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



FCC ID: TMQECB0124588



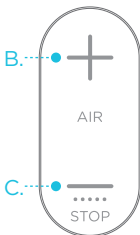
ҚАШЫҚТАН БАСҚАРУ ҚҰРАЛЫН ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР

Осы қашықтан басқару құралын 8 жастан асқан балаларға, қозғалу, сезу немесе ойлану мүмкіндіктері шектелген адамдарға немесе осы қашықтан басқару құралына қатысты тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарға тек оларға ықтимал қауіп-қатерлер мен құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану туралы нұсқау берілгенде және олар бақыланғанда ғана пайдалануға болады.

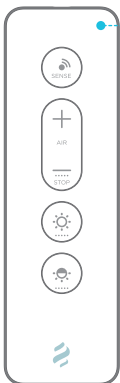
Балалар қашықтан басқару құралымен ойнамауы керек. Пайдаланушы орындайтын тазалау және күтім көрсету жұмыстарын балалар бақылаусыз орындамауы керек.

ПЕРНЕ:
Пернелер

Led 



ПЕРНЕ: СҚД

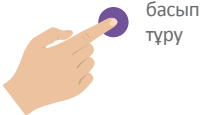


- тұрақты қызыл = дерек тасымалдау
- қызыл тұрақты = батарея отырған
- қызыл жыпылықтау = зарядталуда > қуат деңгейі төмен
- жасыл жыпылықтау = зарядталуда > қуат деңгейі жоғары
- жасыл тұрақты = батарея зарядталды

ПЕРНЕ: Перне басу әдістері



басу



басып
тұру



бір уақытта
басу

АБАЙЛАҢЫЗ!

Осы жерде (#) белгісімен белгіленген кейбір функциялар тек кейбір түтін тартқыш үлгілерінде ғана жұмыс істейді.

Түтін тартқышыңыз туралы толық мәліметтерді пайдалану және күтім көрсету нұсқаулығынан көріңіз.

АБАЙЛАҢЫЗ!

Түтін тартқышты қашықтан басқару пультімен басқару үшін, байланыстыру процедурасын орындау керек ([1 көріңіз | БАЙЛАНЫСТЫРУ](#)).

ҚАШЫҚТАН БАСҚАРУ ҚҰРАЛЫН ЗАРЯДТАҢЫЗ!

Берілген USB кабелін қашықтан басқару пультіне қосып, бір жағын сертефикатталған 5 В USB портына жалғаңыз.

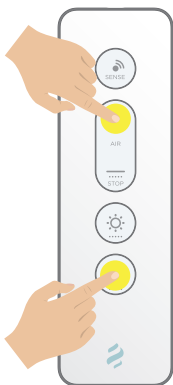
ЖШД жасыл болып жыпылықтағанша күтіңіз

ЕГЕР АҚАУЛЫҚ БОЛСА

Жаңа кодтық тарату үшін осы процедураны орындаңыз ([14 көріңіз | ЖАҢА КОДТЫҚ ТАРАТУ](#)). Сосын түтін тартқышты қуат көзінен ажыратып, қайта қосыңыз да, байланыстыру процедурасын қайталаңыз ([1 көріңіз | БАЙЛАНЫСТЫРУ](#)).

1 | БАЙЛАНЫСТЫРУ

Түтін тартқышты қуат көзінен ажыратып, қайта қосыңыз да, бір минут ішінде **B** және **E** пернелерін 5 сек. басыңыз.



B + E пернелерін
бірге 5 сек. басыңыз

ЕСКЕРТПЕ!

Егер байланыстыру сәтсіз болса, түтін тартқышты қуат көзінен ажыратып, қайта қосыңыз да, байланыстыру процедурасын қайталаңыз.

- 2 | ТҮТІН ТАРТҚЫШТЫ ҚОСУ
3 | ЖЫЛДАМДЫҚТЫ АРТТЫРУ



B

- 4 | КЕШІКТІРІП ӨШІРУ
(ағымдағы жылдамдықпен) (#)



B пернесін 2 сек.
басыңыз

5 | ЖЫЛДАМДЫҚТЫ КЕМІТУ (түтін тартқыш өшкенше)



6 | ТҮТІН ТАРТҚЫШТЫ ӨШІРУ (#)



С пернесін 2 сек.
басыңыз

7 | ШАМДЫ ЖАҒУ (түтін татқышқа бағытталған)



E

8 | ШАМДЫ РЕТТЕУ (түтін татқышқа бағытталған) (#)



Шамды реттеуді бастау үшін **E** пернесін 2 секунд басып тұрыңыз (түтін тартқышқа бағытталған). Қалаған жарық күйі орнаған кезде пернені жіберіңіз.



E пернесін > 2 сек.
басыңыз

9 | ЖАЛПЫ ШАМДЫ ҚОСУ (#)



10 | ЖАЛПЫ ШАМДЫ РЕТТЕУ (#)

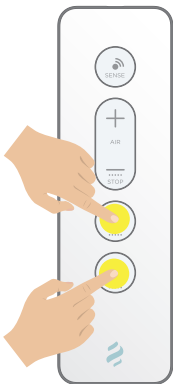


Жалпы шамды реттеуді бастау үшін **D** пернесін 2 сек. басыңыз. Қалаған жарық күйі орнаған кезде пернені жіберіңіз.



D пернесін > 2 сек. басыңыз

11 | ЖАРЫҢ РЕҢКІН РЕТТЕУ (жылы/салқын жарық) (#)



Жарық реңкін реттеуді бастау үшін **D** және **E** пернелерін 2 сек. басыңыз. Қалаған жарық күйі орнаған кезде пернені жіберіңіз.



D + E пернелерін > 2 сек. басыңыз

12 | СЕНСОРМЕН ІСКЕ ҚОСУ (#)



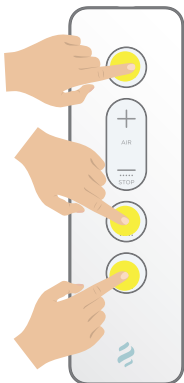
A

13 | СҮЗГІЛЕРДІ ҚАЙТА ОРНАТУ (#)



C + E пернелерін >
2 сек. басыңыз

14 | ЖАҢА КОДТЫҚ ТАРАТУ



A + D + E пернелерін >
2 сек. басыңыз

ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Қашықтан басқару пультін күтіп ұстаңыз; оның ішінде нәзік электрондық бөлшектер бар.

Қашықтан басқару пульті құласа, күйсе, тесілсе, сынса немесе оған сұйық зат тисе, ол зақымдануы мүмкін.

Қашықтан басқару пультін ашпаңыз және оны өзіңіз жөндеуге әрекеттенбеңіз.

Қашықтан басқару пульті бөлшектенсе, ол зақымдануы мүмкін.

БАТАРЕЯ

Қашықтан басқару пультін өзіңіз ауыстыруға әрекеттенбеңіз, себебі оны зақымдан алуыңыз мүмкін.

Бұл сертификат осы қашықтан басқару құралының 1999/5/ЕС стандарты негізіндегі тиісті талаптарға және қатысты өкімдерге сәйкес екенін растайды. Сәйкестік мәлімдемесін мына сілтеме арқылы көруге болады:

elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



FCC ID: TMQECB0124588

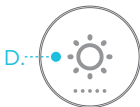
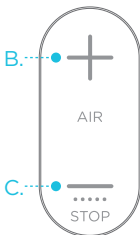


NORĀDĪJUMI DROŠAI TĀLVADĪBAS IERĪCES LIETOŠANAI

Šo tālvadības ierīci drīkst izmantot bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai arī bez pieredzes vai nepieciešamajām zināšanām, ja vien tās tiek uzraudzītas, vai pēc tam, kad tās ir saņēmušas norādījumus par tālvadības ierīces drošu izmantošanu un izpratušas ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēt ar tālvadības ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu un tehnisko apkopi, kas ir jāveic lietotājam.

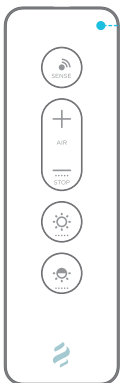
LEGENDA Taustiņi

Led 



LEĢENDA

Led



- balts iedeģts = datu pārraide
- sarkans iedeģts = akumulators izlādēģies
- sarkans mirģo = lādēģas > zems enerģijas lģmenis
- zaģģ mirģo = lādēģas > augsts enerģijas lģmenis
- zaģģ iedeģts = akumulators uzlādēģts

LEĢENDA

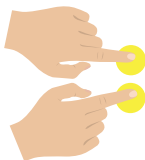
Taustiņu nospieģanas veidi



klikģģģis



ilģs
klikģģģis



vienlaicģģs
klikģģģis

UZMANĪBU!

Dažas funkcijas, kas ir apzīmētas ar (#), ir iestatāmas tikai dažiem tvaiku nosūcēja modeļiem.

Skatiet sava tvaiku nosūcēja lietošanas rokasgrāmatu, lai iegūtu papildu informāciju.

UZMANĪBU!

Lai varētu vadīt tvaiku nosūcēju ar tālvadības ierīci, ir nepieciešams veikt piesaistīšanas procedūru (skatīt 1 / SAVIENOJUMS).

DARBĪBAS TRAUCĒJUMU GADĪJUMĀ

Берілген USB кабелын қашықтан басқару пультіне қосып, бір жағын сертефикатталған 5 В USB портына жалғаңыз.

Uzgaidiet, kamēr LED deg ar zaļu gaismu.

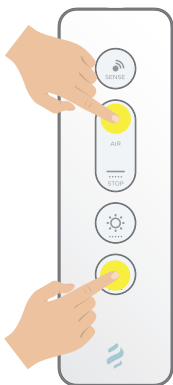
IN CASO DI

MALFUNZIONAMENTO

Izpildiet jauna koda piešķiršanas procedūru (skatiet 14 / JAUNA KODA PIEŠĶIRŠANA). Pēc tam atvienojiet un no jauna pievienojiet tvaiku nosūcēju elektrotīklam un atkārtojiet piesaistīšanas procedūru (skatīt 1 / PIESAISTĪŠANA).

1 | PIESAISTĪŠANA

Atvienojiet un no jauna pievienojiet tvaiku nosūcēju elektrotīklam un minūtes laikā nospiediet uz 5 sekundēm **B** un **E**.



Nospiediet **B** + **E** uz 5 s

NORĀDE!

Ja piesaistīšanas laikā neizdodas atvienot un no jauna pievienot tvaiku nosūcēju elektrotīklam, atkārtojiet piesaistīšanas procedūru.

2 | TVAIKU NOSŪCĒJA IESLĒGŠANA

3 | ĀTRUMA PALIELINĀŠANĀS



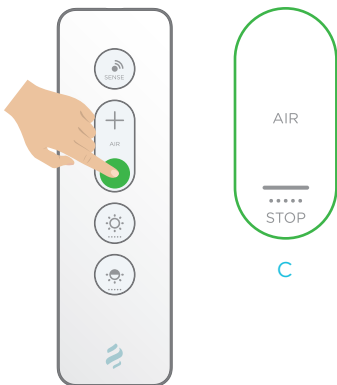
4 | ATLIKTĀ TAIMERA IZSLĒGŠANA

(no pašreizējā ātruma) (#)



Nospiediet B uz 2 s

5 | ĀTRUMA SAMAZINĀŠANA (līdz tvaiku nosūcēja izslēgšanai)



6 | TVAIKU NOSŪCĒJA IZSLĒGŠANA (#)



7 | GAISMAS IEDEGŠANA (virzīta uz plīts virsmu)



8 | GAISMAS SPILGTUMA REGULĒŠANA (virzīta uz plīts virsmu) (#)



Nospiediet 2 sekundes taustiņu **E**, lai sāktu gaismas spilgtuma regulēšanu (virzīta uz plīts virsmu). Atlaidiet taustiņu tikai tad, kad tiek sasniegti vēlamie apstākļi.



Nospiediet **E** > 2 s

9 | APKĀRTĒJĀS VIDES GAIŠMAS IEDEGŠANA (#)



D

10 | APKĀRTĒJĀS VIDES GAIŠMAS SPILGTUMA REGULĒŠANA (#)

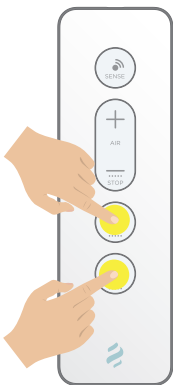


Nospiediet 2 sekundes taustiņu **D**, lai sāktu apkārtējās vides gaismas spilgtuma regulēšanu. Atlaidiet taustiņu tikai tad, kad tiek sasniegti vēlamie apstākļi.



Nospiediet **D** > 2 s

11 | APGAISMOJUMA TOŅA REGULĒŠANA (silta gaisma/auksta gaisma) (#)



Nospiediet uz 2 sekundēm taustiņus **D** un **E**, lai sāktu apgaismojuma toņa regulēšana.

Atlaidiet taustiņu tikai tad, kad tiek sasniegti vēlamie apstākļi.



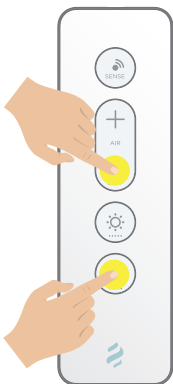
Nospiediet **D + E > 2 s**

12 | SENSORA IESPĒJOŠANA (#)



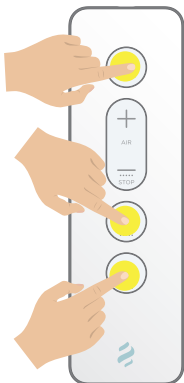
A

13 | FILTRU RESET (#)



Nospiediet **C** + **E** uz 2 s

14 | JAUNA KODA PIEŠĪRŠANA



Nospiediet **A** + **D** + **E** uz 2 s

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Lietojiet tālvadības ierīci uzmanīgi, tā satur delikātas elektronikas sastāvdaļas. Tālvadības ierīce var tikt sabojāta, ja tā nokrīt, tiek sadedzināta, caurdurta vai saspiesta, vai ja tā saskaras ar šķidrām vielām. Neatveriet tālvadības ierīci un nemēģiniet to pastāvīgi remontēt. Ja izjauksiet tālvadības ierīci, tā var tikt bojāta.

AKUMULATORI

Nemēģiniet pastāvīgi nomainīt tālvadības ierīces akumulatoru, jo ir iespējams to bojāt.

Ar šo Elica apliecina, ka šī tālvadības ierīce atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem šīs direktīvas noteikumiem. Atbilstības deklarācija ir apskatāma šajā saitē:
elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica
via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



FCC ID: TMQECB0124588



INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZAREA TELECOMENZII ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

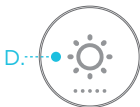
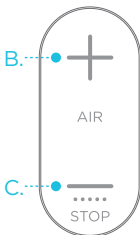
Copiii de minim 8 ani și persoanele cu deficiențe fizice, senzoriale sau mintale, sau cele care nu au experiența sau cunoștințele necesare, pot utiliza telecomanda numai sub stricta supraveghere a unui adult sau numai după ce au fost instruite cu privire la utilizarea telecomenzii în deplină siguranță și după ce au înțeles pericolele la care se expun. Nu lăsați copiii să se joace cu telecomanda.

Curățarea și întreținerea reprezintă sarcina utilizatorului și nu trebuie efectuată de copii nesupravegheați.

LEGENDĂ

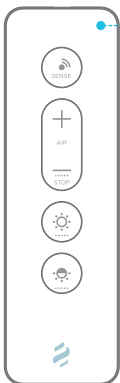
Taste






Led 



LEGENDĂ

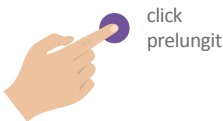
Led



-  de culoare albă fixă = transmitere date
-  de culoare roșie fixă = baterie descărcată
-  de culoare roșie cu lumină intermitentă = încărcare > nivel redus de energie
-  de culoare verde cu lumină intermitentă = încărcare > nivel ridicat de energie
-  de culoare verde fixă = baterie încărcată

LEGENDĂ

Tipuri de presiune asupra tastelor



ATENȚIE!

Unele funcții, care sunt marcate aici cu (#), pot fi activate doar la unele modele de hotă. Consultați manualul de utilizare al hotei Dumneavoastră pentru mai multe informații.

ATENȚIE!

Pentru a putea controla hota cu ajutorul telecomenzii este necesar să se execute procedura de înregistrare (consultați 1 / ÎNREGISTRARE).

REÎNCĂRCAREA TELECOMENZII!

Conectați cablul USB din dotare la telecomandă și la un încărcător de baterii cu port USB la 5Volts certificat.

Așteptați ca LED-ul să devină de culoare verde fixă

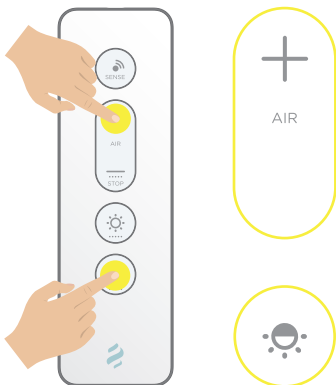
ÎN CAZ DE DEFECȚIUNE

Se urmează procedura de atribuire a unui cod nou (consultați 14 / ATRIBUIRE COD NOU).

Apoi deconectați și reconectați hota la rețeaua electrică și repetați procedura de înregistrare (consultați 1 / ÎNREGISTRARE).

1 | ÎNREGISTRARE

Deconectați și reconectați hota la rețeaua electrică și în primul minut țineți apăsat timp de 5 secunde tastele **B** și **E**.



Apăsați **B + E** timp de 5 s

NOTĂ!

Dacă înregistrarea nu a fost reușită, deconectați și reconectați din nou hota la rețeaua electrică și repetați procedura de înregistrare.

2 | PORNIRE HOTĂ
3 | MĂRIRE VITEZĂ



4 | OPRIRE ÎNTÂRZIATĂ TEMPORIZATĂ
(a vitezei curente) (#)



Apăsați **B** timp de 2 s

5 | REDUCERE VITEZĂ (până la oprirea hotei)



6 | OPRIRE HOTĂ (#)



Apăsați **C** timp de 2 s

7 | APRINDERE LUMINĂ (direcționată pe plita de gătit)



8 | REGLARE INTENSITATE LUMINĂ (direcționată pe plita de gătit) (#)



Apăsați timp de 2 secunde
tasta E pentru a începe
reglarea intensității luminii
(direcționată pe plita de
gătit). Eliberați tasta doar
când a fost atinsă condiția
dorită.



Apăsați E > 2 s

9 | APRINDERE LUMINĂ AMBIENTALĂ (#)



10 | REGLARE INTENSITATE LUMINĂ AMBIENTALĂ (#)



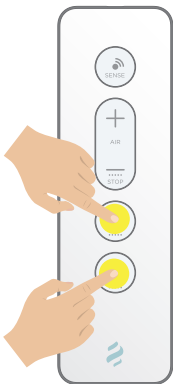
Apăsați timp de 2 secunde tasta **D** pentru a începe reglarea intensității luminii ambientale.

Eliberați tasta doar când a fost atinsă condiția dorită.



Apăsați **D** > 2 s

11 | REGLARE TONALITATE LUMINA (lumină caldă/lumină rece) (#)



Apăsați timp de 2 secunde tastele **D** și **E** pentru a începe reglarea tonalității luminii. Eliberați tasta doar când a fost atinsă condiția dorită.



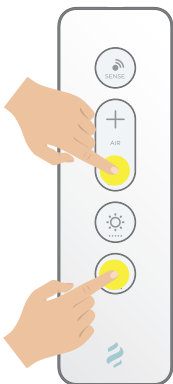
Apăsați **D + E > 2 s**

12 | ACTIVARE SENZOR (#)



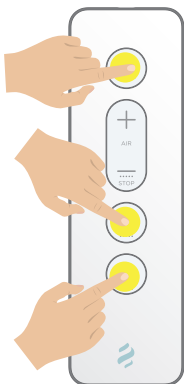
A

13 | RESETARE FILTRE (#)



Apăsați **C + E** timp de 2 s

14 | ATRIBUIRE COD NOU



Apăsați **A + D + E** timp de 2 s

INFORMAȚII CU PRIVIRE LA SIGURANȚĂ

Utilizați telecomanda cu grijă, aceasta conține componente electronice delicate. Telecomanda se poate deteriora în caz de cădere, ardere, înțepare sau strivire sau dacă intră în contact cu substanțe lichide.

Nu deschideți telecomanda și nu încercați să o reparați singuri.

Dacă dezamblați telecomanda, ați putea să o deteriorați.

BATERIE

Nu încercați să înlocuiți singuri bateria telecomenzii deoarece ați putea să o deteriorați.

Prin prezenta Elica declară că această telecomandă este conformă cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

Declarația de conformitate poate fi consultată la următorul link:

elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com





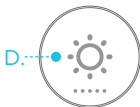
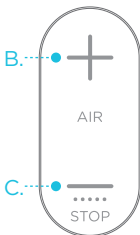
NAVODILA ZA VARNO DELOVANJE DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

Daljinski upravljalnik lahko uporabljajo otroci stari najmanj 8 let in osebe z zmanjšano fizično, senzorično ali mentalno sposobnostjo ali brez izkušenj oziroma znanja le, če so pod nadzorom ali pa se jih je poučilo z navodili o varni uporabi daljinskega upravljalnika in so razumele tveganja, ki so pri tem prisotna. Otroci se ne smejo igrati z daljinskim upravljalnikom. Čiščenja in vzdrževanja naprave, ki jo mora opraviti uporabnik, ne smete prepustiti otrokom brez nadzora.

LEGENDA

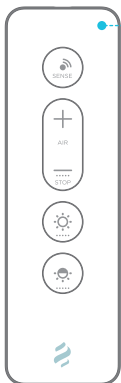
Tipke

Led 



LEGENDA

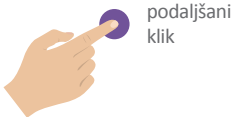
Led



- stalna bela = prenos podatkov
- stalna rdeča = prazna baterija
- rdeča utripajoča = polnjenje > nizka raven energije
- zelena utripajoča = polnjenje > visoka raven energije
- stalna zelena = baterija je napolnjena

LEGENDA

Načini pritiskanja na tipke



POZOR!

Nekatere funkcije, tukaj označene z (#), je mogoče aktivirati le pri nekaterih modelih nap. Za več informacij glejte priročnik za uporabo vaše nape.

POZOR!

Za upravljanje nape z daljinskim upravljalnikom je treba opraviti postopek povezljivosti (glejte 1 | POVEZLJIVOST).

POLNENJE DALJINSKEGA UPRAVLJANJA!

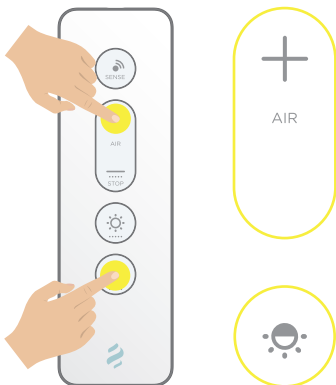
Povežite priloženi USB kabel z daljinskim upravljalnikom in s polnilnikom baterije z USB vhodom certificirane napetosti 5 volt. Počakajte, da LED lučka postane stalno zelena

V PRIMERU NEPRAVILNEGA DELOVANJA

Sledite postopku dodelitve nove kode (glejte 14 | DODELITEV NOVE KODE). Nato napo izklopite in ponovno vklopite v električno omrežje ter ponovite postopek povezljivosti (glejte 1 | POVEZLJIVOST).

1 | POVEZLJIVOST

Napo izklopite in ponovno vklopite v električno omrežje ter v prvi minuti za 5 sekund pritisnite tipki **B** in **E**.



Pritisnite **B + E** za 5 s

OPOMBA!

V primeru neuspešne povezljivosti napo zklpite in ponovno vklopite v električno omrežje ter ponovite postopek povezljivosti.

2 | VKLOP NAPE

3 | POVEČANJE HITROSTI



4 | IZKLOP S ČASOVNIM ZAMIKOM
(trenutne hitrosti) (#)



Pritisnite B za 5 s

5 | ZMANJŠANJE HITROSTI (do izklopa nape)



6 | IZKLOP NAPE (#)



Pritisnite C za 5 s

7 | VKLOP LUČI (usmerjene na kuhalno ploščo)



8 | NASTAVITEV JAKOSTI OSVETLITVE (usmerjene na kuhalno ploščo) (#)



Za 2 sekundi pritisnite tipko **E** za začetek nastavljanja jakosti osvetlitve (usmerjene na kuhalno ploščo). Spustite tipko, ko dosežete želeno stanje osvetlitve.



Pritisnite **E** > 2 s

9 | VKLOP LUČI V PROSTORU (#)



10 | NASTAVITEV JAKOSTI OSVETLITVE V PROSTORU (#)



Za 2 sekundi pritisnite tipko **D** za začetek nastavljanja jakosti osvetlitve v prostoru. Spustite tipko, ko dosežete želeno stanje osvetlitve.

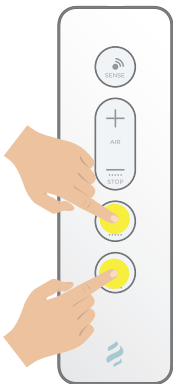


Pritisnite **D** > 2 s

11 | NASTAVITEV TONA OSVETLITVE (topla svetloba/hladna svetloba) (#)

Za 2 sekundi pritisnite tipki **D** in **E** za začetek nastavljanja tona osvetlitve.

Spustite tipko, ko dosežete želeno stanje osvetlitve.



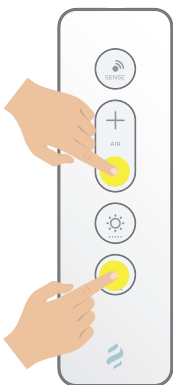
Pritisnite **D + E > 2 s**

12 | AKTIVIRANJE SENZORJA (#)



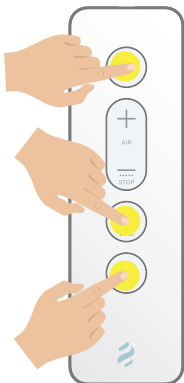
A

13 | RESETIRANJE FILTROV (#)



Pritisnite **C + E** za 2 s

14 | DODELITEV NOVE KODE



Pritisnite **A + D + E** za 2 s

INFORMACIJE O VARNOSTI

Daljinski upravljalnik uporabljajte previdno, vsebuje občutljive elektronske komponente.

Daljinski upravljalnik se lahko poškoduje v primeru padca, vžiga, preluknjanja ali drobljenja ali če pride v stik s tekočinami.

Daljinskega upravljalnika ne odpirajte in ne skušajte ga sami popravljati.

Pri razstavljanju se daljinski upravljalnik lahko poškoduje.

BATERIJA

Baterije ne poskušajte zamenjati sami, ker bi s tem lahko poškodovali daljinski upravljalnik.

S to izjavo Elica izjavlja, da je ta daljinski upravljalnik skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami direktive 1999/5/ES. Izjavo o skladnosti si lahko ogledate na naslednji povezavi:

elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



FCC ID: TMQECB0124588



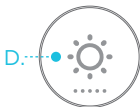
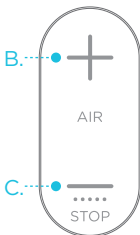
UPUTSTVO ZA SIGURAN RAD

Daljinski upravljač mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod ispravnom kontrolom ili su obučeni o sigurnom načinu upotrebe daljinskog upravljača i razumeju opasnosti do kojih može doći. Deca se ne smeju igrati sa daljinskim upravljačem. Deca ne smeju vršiti čišćenje i održavanje daljinskog upravljača bez nadzora.

LEGENDA

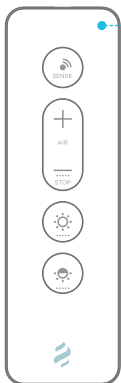
Dugmad

Led 



LEGENDA

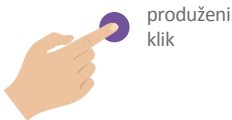
Led



- belo stalno = prenos podataka
- crveno stalno = prazna baterija
- crveno trepereće = punjenje > nizak nivo energije
- zeleno trepereće = punjenje > visok nivo energije
- zeleno stalno = baterija napunjena

LEGENDA

Vrste pritisaka na dugmad



PAŽNJA!

Neke funkcije, ovde označene sa (#), se mogu aktivirati samo kod nekih modela aspiratora. Za više informacija pogledajte uputstvo za upotrebu aspiratora.

PAŽNJA!

Za kontrolu aspiratora daljinskim upravljačem potrebno je pokrenuti postupak povezivanja (pogledajte 1 | PRIDRUŽIVANJE).

PUNJENJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA!

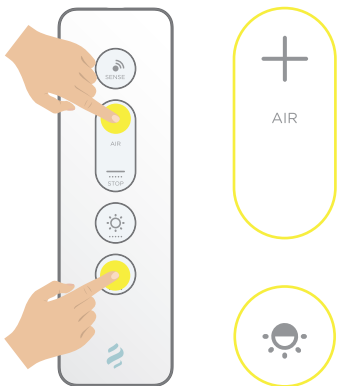
Povežite priloženi USB kabel z daljinskim upravljalnikom in s polnilnikom baterije z USB vhodom certificirane napetosti 5 volt. Sačekajte da LED postane stalno zelene boje.

U SLUČAJU KVARA

Izvršite proceduru dodele novog koda (pogledajte 14 | DODELA NOVOG KODA). Zatim isključite i ponovo priključite aspirator na električnu mrežu i ponovite postupak pridruživanja (pogledajte 1 | PRIDRUŽIVANJE).

1 | PRIDRUŽIVANJE

Isključite ponovo priključite aspirator na električnu mrežu i u toku prvog minuta pritisnite na 5 sekundi dugmad **B** i **E**.



Pritisnite **B + E** za 5 s

NAPOMENA!

U slučaju da pridruživanje nije uspelo, isključite i ponovo priključite aspirator na električnu mrežu i ponovite postupak pridruživanja.

2 | UKLUČIVANJE ASPIRATORA

3 | POVEĆAVANJE BRZINE

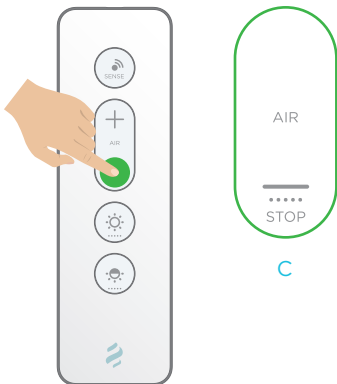


4 | PROGRAMIRANO ODGOĐENO ISKLUČIVANJE (trenutne brzine) (#)



Pritisnite **B** za 2 s

5 | SMANJIVANJE BRZINE (do isključenja aspiratora)



6 | ISKLJUČIVANJE ASPIRATORA (#)



7 | UKLUČIVANJE SVETLA (usmerenog na ploču za kuvanje)



8 | PODEŠAVANJE JAČINE SVETLA (usmerenog na ploču za kuvanje) (#)



Pritisnite dugme **E** za 2 sekunde za početak podešavanja intenziteta svetlosti (usmerenog na ploču za kuvanje). Pustite dugme samo kada je postignuto željeno stanje.



Pritisnite **E** > 2 s

9 | UKLUČIVANJE AMBIJENTALNOG SVETLA (#)



10 | PODEŠAVANJE JAČINE AMBIJENTALNOG SVETLA (#)



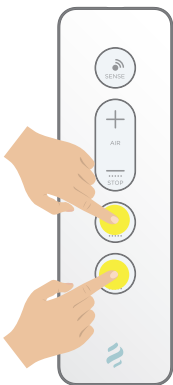
Pritisnite dugme **D** za 2 sekunde za početak podešavanja intenziteta ambijentalne svetlosti.

Pustite dugme samo kada je postignuto željeno stanje.



Pritisnite **D** > 2 s

11 | PODEŠAVANJE TONALITETA OSVETLJENJA (toplo svetlo/hladno svetlo) (#)



Pritisnite dugme **D** i **E** za 2 sekunde za početak podešavanja tonaliteta svetlosti.

Pustite dugme samo kada je postignuto željeno stanje.



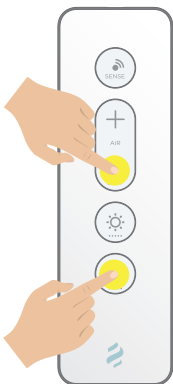
Pritisnite **D + E** > 2 s

12 | AKTIVACIJA SENZORA (#)



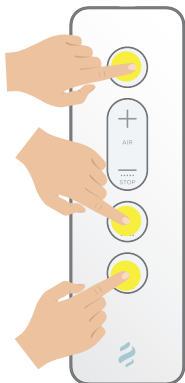
A

13 | RESETIRANJE FILTERA (#)



Pritisnite **C + E** za 2 s

14 | DODELJIVANJE NOVOG KODA



Pritisnite **A + D + E** za 2 s

BEZBEDNOST INFORMACIJE

Pažljivo koristite daljinski upravljač jer sadrži osetljive elektronske komponente. Daljinski upravljač se može oštetiti ako padne, izgori, probuši ili zgnječi ili ako uđe u dodir sa tečnošću.

Ne otvarajte daljinski upravljač i ne pokušavajte da ga samostalno popravite.

Ako daljinski upravljač rastavite možete ga oštetiti.

BATERIJA

Ne pokušavajte da samostalno zamenite bateriju daljinskog upravljača jer ga možete oštetiti.

Priključite USB kabl isporučen sa daljinskim upravljačem na punjač sa potvrđenim USB priključak od 5V:

elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



FCC ID: TMQECB0124588



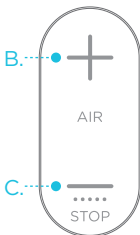
INSTRUKTIONER FÖR EN SÄKER ANVÄNDNING AV FJÄRRKONTROLLEN

Fjärrkontrollen kan användas av barn som är minst 8 år gamla och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga eller utan erfarenhet eller nödvändig kunskap, förutsatt att de övervakas eller har erhållit instruktioner om säker användning av fjärrkontrollen och är medvetna om de medföljande farorna. Barn får inte leka med fjärrkontrollen. Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren, får inte utföras av barn utan övervakning.

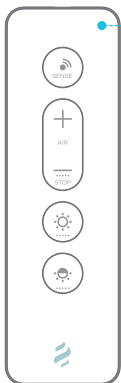
FÖRKLARING

Knappar

Led 



FÖRKLARING Lysdiodlampa



- fast vitt ljus = överföring data
- fast rött ljus = batteri urladdat
- ◌ blinkande rött ljus = laddar > låg energinivå
- ◌ blinkande grönt ljus = laddar > hög energinivå
- fast grönt ljus = batteri laddat

FÖRKLARING Typ av knapptryck



OBSERVERA!

Vissa funktioner, som här markeras med (#), går endast att aktivera på vissa fläktmodeller. För mer information, se bruksanvisningen för din köksfläkt.

OBSERVERA!

För att kunna kontrollera köksfläkten med hjälp av fjärrkontrollen måste en anslutningsprocedur utföras (se 1 / ANSLUTNING).

LADNING AV FJÄRRKONTROLLEN!

Anslut USB-kabeln som följer med fjärrkontrollen till en batteriladdare med certifierat 5 volts USB-uttag.

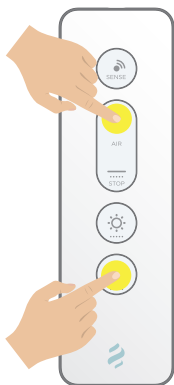
Vänta tills lysdiodlampan får ett fast grönt ljus.

VID FEL

Följ proceduren för tilldelning av ny kod (se 14 / TILDELNING NY KOD). Koppla sedan ur och anslut på nytt köksfläkten till elnätet och upprepa anslutningsproceduren (se 1 / ANSLUTNING).

1 | ANSLUTNING

Koppla ur och anslut på nytt köksfläkten till elnätet och tryck inom en minut på knapparna **B** och **E** i 5 sekunder.



Tryck på **B** + **E** i 5 s

OBSERVERA!

Om anslutningen ej lyckades, koppla ur och anslut på nytt köksfläkten till elnätet och upprepa anslutningsproceduren.

2 | START AV KÖKSFLÄKT

3 | HASTIGHETSÖKNING



4 | FÖRDRÖJD AVSTÄNGNING

(av aktuell hastighet) (#)



Tryck på **B** i 2 s

5 | HASTIGHETSMINSKNING (tills köksfläkten stängs av)



6 | AVSTÄNGNING KÖKSFLÄKT (#)



Tryck på C i 2 s

7 | TÄNDNING AV BELYSNING (riktad mot spishällen)



8 | JUSTERING AV BELYSNINGSINTENSITETEN (riktad mot spishällen) (#)



Håll knappen **E** intryckt i 2 sekunder för att börja justera ljusintensiteten (riktad mot spishällen). Släpp knappen först när önskad ljusintensitet uppnåtts.



Tryck **E** > 2 s

9 | TÄNDNING AV RUMSBELYSNING (#)



10 | JUSTERING AV RUMSBELYSNINGENS INTENSITET (#)

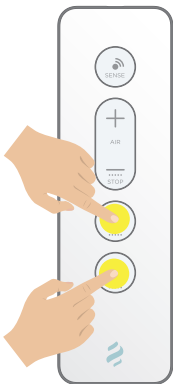


Håll knappen **D** intryckt i 2 sekunder för att börja justera rumsbelysningens intensitet.
Släpp knappen först när önskad intensitet uppnåtts.



Tryck **D** > 2 s

11 | JUSTERING AV BELYSNINGSTONEN (varmt ljus/kallt ljus) (#)



Håll knapp **D** och **E** intryckta i 2 sekunder för att börja justera belysningstonen. Släpp knapparna först när önskad belysningston uppnåtts.



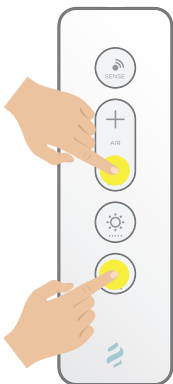
Tryck **D + E** > 2 s

12 | SENSORAKTIVERING (#)



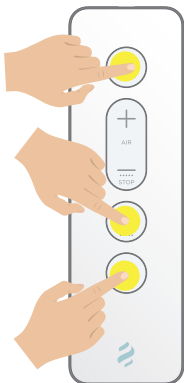
A

13 | ÅTERSTÄLL FILTRERING (#)



Tryck **C** + **E** i 2 s

14 | TILLDELNING NY KOD



Tryck **A** + **D** + **E** i 2 s

SÄKERHETSINFORMATION

Använd fjärrkontrollen med omsorg då den innehåller känsliga elektroniska komponenter. Fjärrkontrollen kan skadas om den tappas, bränns, perforeras eller kläms, eller om den kommer i kontakt med vätskor.

Öppna inte fjärrkontrollen och försök inte att reparera den själv.

Om du monterar isär fjärrkontrollen kan du skada den.

BATTERI

Försök inte själv att byta ut batteriet i fjärrkontrollen eftersom du då kan skada den.

Med detta dokumentet förklarar Elica, att denna fjärrkontroll överensstämmer med de grundläggande kraven och andra tillämpbara föreskrifter, som fastställs i direktiv 1999/5/EG. Förklaringen om överensstämmelse återfinns i följande länk: elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com





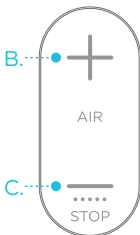
ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ПУЛЬТУ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

Пультотом дистанційного керування можуть користуватися діти віком не менше, ніж 8 років, а також особи з обмеженими фізичними можливостями, сенсорними або розумовими, або такі, що не мають досвіду або знань, але лише під наглядом, або після того, як вони отримали відповідні інструкції щодо безпечного використання пульта та зрозуміли усю небезпеку, пов'язану з його використанням. Не дозволяйте дітям гратися з пультом дистанційного керування. Передбачено, що чищення і технічне обслуговування приладу може виконати його користувач, але не дозволяйте робити це дітям без нагляду.

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

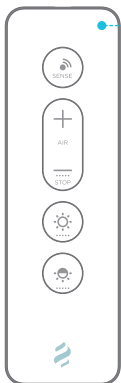
Клавіші

Led 



УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

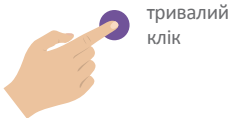
Світлодіод



- білий горить постійно = передача даних
- червоний горить постійно = батарея розряджена
- ⦿ червона кнопка = заряджається > низький рівень заряду
- ⦿ зелена кнопка = заряджається > високий рівень заряду
- зелений горить постійно = батарея заряджена

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

Тип натискання на клавіші



УВАГА!

Деякі функції, позначені знаком (#), активуються лише у деяких моделях витяжки.

Більш детальну інформацію дивіться в інструкції по використанню вашої витяжки.

УВАГА!

Щоб управляти витяжкою за допомогою дистанційного керування необхідно виконати процедуру під'єднання (див. 1 / ПІД'ЄДНАННЯ).

ЗАРЯДКА ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ!

Підключіть кабель USB, що постачається в комплекті, до пульта дистанційного керування і сертифікованого зарядного пристрою з гніздом USB 5B.

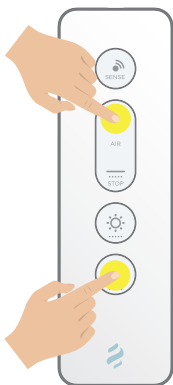
Зачекайте, поки світлодіод не горітиме постійно зеленим кольором

У ВИПАДКУ НЕСПРАВНОСТІ

Виконайте процедуру присвоєння нового коду (див. 14 / ПРИСВОЄННЯ НОВОГО КОДУ). Потім відключити та знову включити витяжку до електричної мережі та повторити процедуру під'єднання (див. 1 / ПІД'ЄДНАННЯ).

1 | ПІД'ЄДНАННЯ

Відключити та знову підключити витяжку до електричної мережі та протягом першої хвилини на 5 секунд натиснути клавіші **B** та **E**.



Натисніть **B + E**
протягом 5 сек.

ПРИМІТКА!

Якщо під'єднання не відбулося, відключіть та знову підключіть витяжку до електромережі та повторити процедуру під'єднання.

2 | ВКЛЮЧЕННЯ ВИТЯЖКИ

3 | ЗБІЛЬШЕННЯ ШВИДКОСТІ



4 | ВІДКЛАДЕНЕ ВИМКНЕННЯ ЗА
ТАЙМЕРОМ (ПОТОЧНОЇ ШВИДКОСТІ) (#)



Натисніть **B**
протягом 2 сек.

5 | ЗМЕНШЕННЯ ШВИДКОСТІ (до вимкнення витяжки)



6 | ВИМКНЕННЯ ВИТЯЖКИ (#)



Натисніть **C**
протягом 2 сек.

7 | УВІМКНЕННЯ ОСВІТЛЕННЯ (направленого на варильну поверхню)



E

8 | РЕГУЛЮВАННЯ ІНТЕНСИВНОСТІ СВІТЛА (направленого на варильну поверхню) (#)



Натисніть протягом 2 секунд кнопку E, щоб почати регулювання інтенсивності світла (направленого на варильну поверхню). Відпустіть кнопку лише тоді, коли буде досягнутий бажаний рівень освітлення.



Натисніть E > 2 сек.

9 | УВІМКНЕННЯ ОСВІТЛЕННЯ СЕРЕДОВИЩА (#)



10 | РЕГУЛЮВАННЯ ІНТЕНСИВНОСТІ ОСВІТЛЕННЯ СЕРЕДОВИЩА (#)

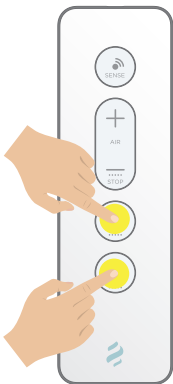


На 2 секунди натисніть клавiшу **D**, щоб почати регулювання інтенсивності освітлення середовища. Відпустити кнопку лише тоді, коли буде досягнуто бажаний рівень освітлення.



Натисніть **D** > 2 сек.

11 | РЕГУЛЮВАННЯ ТОНУ ОСВІТЛЕННЯ (тепле світло/холодне світло) (#)



Натисніть на 2 секунди клавiши **D** та **E**, щоб почати регулювання тону освітлення.

Відпустити лише тоді, коли буде досягнуто бажаний рівень освітлення.



Натисніть **D + E > 2 сек.**

12 | АКТИВАЦІЯ ДАТЧИКА (#)



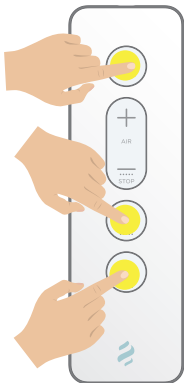
A

13 | СКИДАННЯ ФІЛЬТРІВ (#)



Натисніть **C + E** на 2 сек.

14 | ПРИСВОЄННЯ НОВОГО КОДУ



Натисніть **A + D + E** на 2 сек.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ПРАВИЛ БЕЗПЕКИ

Обережно поводьтеся з дистанційним пультом керування, він містить делікатні електронні компоненти. Пульт дистанційного керування може пошкодитись, якщо він впаде, загориться, або ви його проткнете чи стиснете, або ж він попаде у будь-яку рідину.

Не відкривайте пульт дистанційного керування і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

При розбиранні пульта керування, ви можете пошкодити його.

БАТАРЕЯ

Не намагайтеся замінити самостійно батарейку в пульті дистанційного керування, тому що ви можете пошкодити його.

Компанія Elica заявляє, що цей пульт дистанційного керування відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви 1999/5/ЕС. З Декларацію відповідності можна ознайомитися, перейшовши за наступним посиланням:
elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica

via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



FCC ID: TMQECB0124588

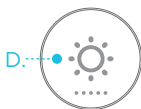
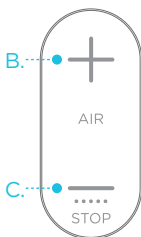


无线电控制器安全操作的说明

无线电控制器可由不低于8周岁的儿童，以及肢体、感官或精神上有障碍或缺乏经验或必须知识的成人使用，只要处于监管之下，或者其本身在接受了无线电控制器相关安全使用的培训，了解相关危险之后。儿童不得玩弄无线电控制器。应由使用者执行的清洁和维护工作不得由儿童在不受监管的条件下执行。

图例 按键

Led 



图例 Led



- 白色固定 = 数据传输
- 红色固定 = 电池耗尽
- ⦿ 红色按钮 = 有电量 > 电量低
- ⦿ 绿色按钮 = 有电量 > 电量高
- 绿色固定 = 电池充电

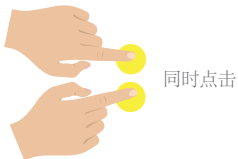
图例 按键压力种类



点击



长时点击



同时点击

注意!

某些功能，这里用 (#) 标记，仅在罩子的某些型号上可以启用。

有关更多的信息，请参阅对应罩子的使用手册。

注意!

要通过无线电控制器远程控制罩子，必须进行配对程序。（见1 | 配对）。

给无线电控制器充电!

将与无线控制器和充电器配套的USB电缆连接到认证的5伏USB插头上。

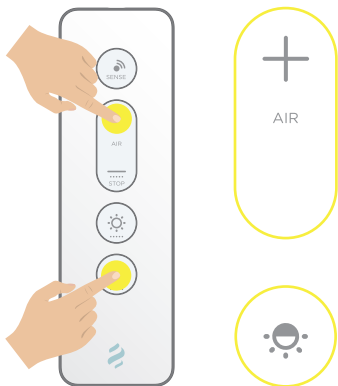
等待LED变为绿色固定

在运行不良时

按照步骤分配新的编码（见14 | 分配新编码）。然后断开并重新连接罩子到电网，并重复配对程序（见1 | 配对）。

1 | 配对

断开并重新连接罩子到电网，在1分钟内将按键B和E按下5秒钟。



将 B + E 按下 5 秒钟

注!

如果未成功配对，再次断开并重新连接罩子到电网，并重复配对程序。

2 | 启动罩子

3 | 加速

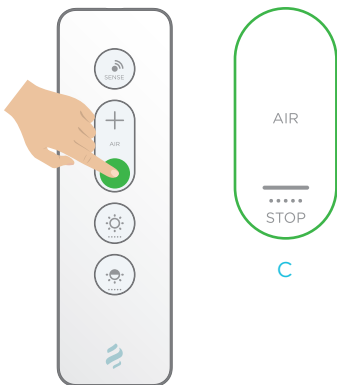


4 | 设置延时关闭 (以当前速度) (#)



将B 按下2 秒钟

5 | 减速 (直至罩子关闭)



6 | 罩子关闭 (#)



7 | 打开照明灯（指向烹饪层）



8 | 调节照明灯强度（指向烹饪层） (#)



将按键 E 按下 2 秒钟以开始照明灯强度的调节（指向烹饪层）。仅在达到所需条件时松开按键。



按下 E > 2秒钟

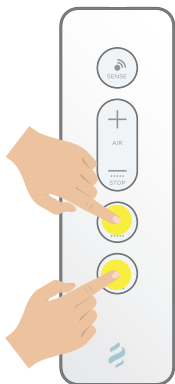
9 | 打开环境灯 (#)



10 | 调节环境灯强度 (#)



11 | 调节照明色调 (暖光/冷光) (#)



将按键 **D** 和 **E** 按下 2 秒钟以开始照明色调的调节。仅在达到所需条件时松开按键。



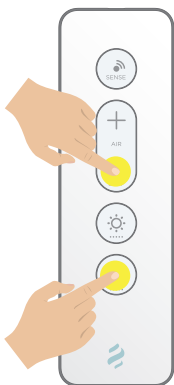
按下 **D + E** > 2秒钟

12 | 激活传感器 (#)



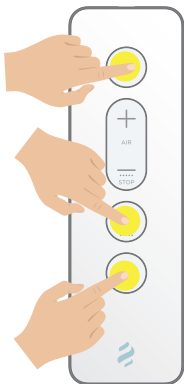
A

13 | 重置过滤器 (#)



将 C + E 按下2秒钟

14 | 分配新编码



将 A + D + E 按下2秒钟

安全信息

小心使用无线控制器，含有精密电子元件。如果跌落、烫到刺破或挤压，或与液体物质接触，无线控制器可能损坏。请勿打开无线控制器，请勿尝试自行修理。如果拆解，您可能损坏无线控制器。

注意!

请勿尝试自行更换无线控制器的电池，因为您可能将其损坏。

兹此，Elica声明本无线电控制器符合指令1999/5/CE法令和其他相关规定的的基本要求。符合性声明可通过以下链接查阅：
elica.com/DeclarationOfConformity.pdf

Elica
via Ermanno Casoli, 2
60044 Fabriano AN Italy
T +39 0732 6101
F +39 0732 610249
elica.com



FCC ID: TMQECB0124588